

# FP-90X FP-60X

Roland Digital Piano  
Mode d'emploi

Roland

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

## Découvrez ce que vous pouvez faire avec le FP-90X/FP-60X

### Jouez du Piano

#### ♪ Jouez avec différents sons

page 8

Cet instrument met une vaste gamme de sons à votre disposition.  
Vous êtes libre de sélectionner et d'utiliser ces sons.

#### ♪ Jouez deux sons superposés (mode Dual)

page 9

Vous pouvez superposer deux sons sur une seule touche.

#### ♪ Jouez différents sons avec votre main gauche et votre main droite (mode Split)

page 9

Vous pouvez diviser le clavier en section gauche et section droite, et sélectionner un son différent pour chaque zone.

### Fonctions d'interprétation en direct

#### ♪ Ajuster la couleur du son (Equalizer)

page 8

Vous pouvez ajuster la couleur du son en fonction de l'endroit où vous jouez sur l'instrument.

#### ♪ Rappeler des réglages d'interprétation (Registration)

page 23

Vous pouvez enregistrer des réglages liés à votre interprétation et les rappeler facilement à tout moment.

#### ♪ Ajouter des parties vocales à votre interprétation

page 22

Vous pouvez connecter un microphone (vendu séparément) à cette unité et ajouter votre voix à votre interprétation.  
Vous pouvez même ajouter des effets à vos parties vocales.

### Fonctions pratiques

#### ♪ Enregistrer vos interprétations

page 18

Vous pouvez enregistrer votre propre performance puis la lire pour la vérifier.

#### ♪ Fonction Bluetooth

page 12

Vous pouvez utiliser l'application compatible **Bluetooth** « Piano Every Day » ou lire des fichiers audio depuis votre smartphone.

#### ♪ Personnaliser votre piano (Piano Designer)

page 21

Vous pouvez personnaliser les caractéristiques audio individuelles du son du piano afin de créer le son parfait pour vos interprétations.

## Télécharger les applications

iOS

Android

Téléchargez ces applications de smartphone/tablette et utilisez-les avec votre piano.



Piano Every Day



Cette application vous permet de télécharger des partitions musicales et des chansons d'exercice.



Piano Designer



Cette application vous permet de personnaliser le son du piano à votre convenance.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi p. 32). Après lecture, conservez les documents, y compris ces sections, dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

# Placer l'appareil sur un support

## Pour le FP-90X

Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous installez le support.

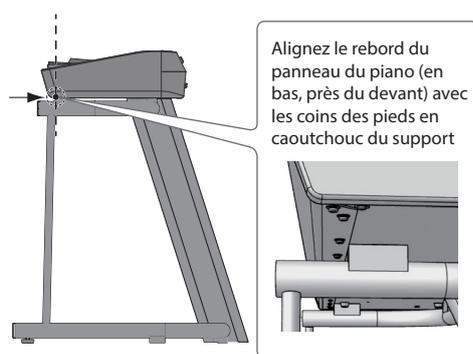
Veillez utiliser l'un des supports Roland suivants pour installer votre FP-90X : KSC-90, KS-G8B, KS-10Z, KS-12 ou KS-20X.

Reportez-vous au manuel suivant lorsque vous utilisez un support.

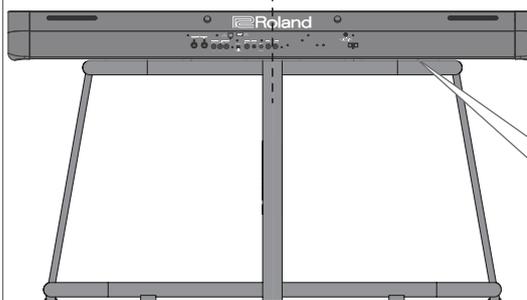
### KSC-90

Reportez-vous au Mode d'emploi du KSC-90.

### KS-G8B



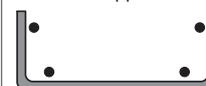
Alignez l'avant du piano avec le centre du support



#### REMARQUE

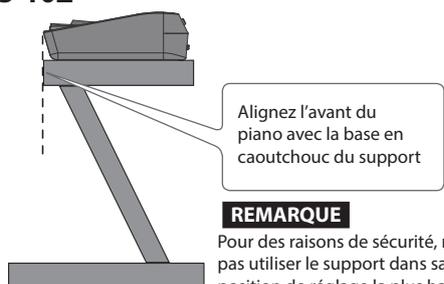
Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.

Placez le piano de manière à ce que ses pieds en caoutchouc se trouvent sur le côté interne du support



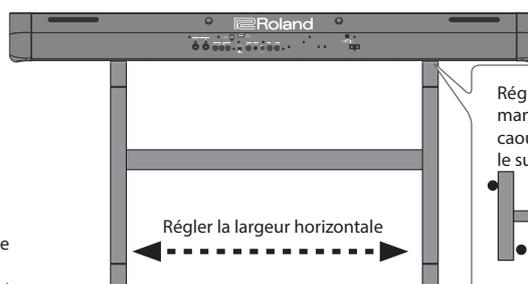
Vue d'en haut

### KS-10Z

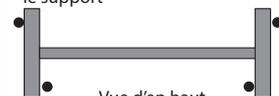


#### REMARQUE

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.



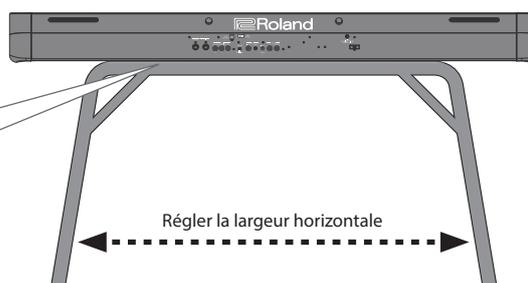
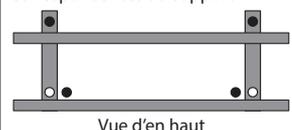
Réglez la largeur du support de manière à ce que les pieds en caoutchouc du piano enjambent le support



Vue d'en haut

### KS-12

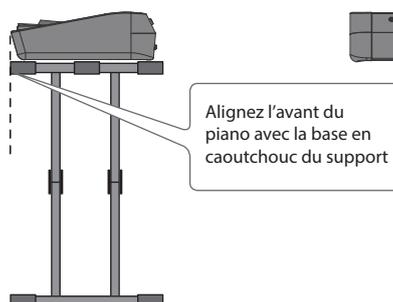
Réglez la largeur du support de manière à ce que les pieds en caoutchouc sur le devant du piano s'adaptent aux ouvertures correspondantes du support



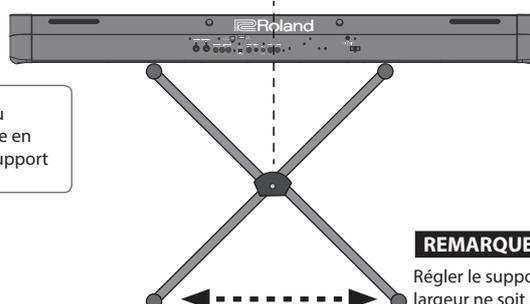
#### REMARQUE

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.

### KS-20X



Alignez l'avant du piano avec le centre du support



#### REMARQUE

Régler le support de façon à ce que sa largeur ne soit pas inférieure à 700 mm.

**Pour le FP-60X**

Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous installez le support.

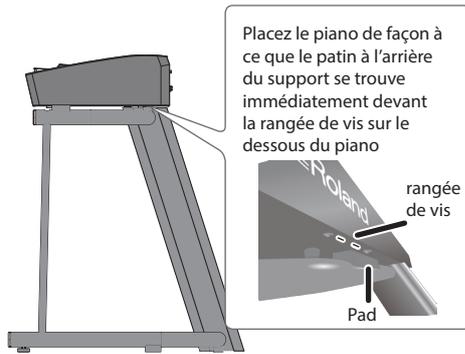
Veillez utiliser l'un des supports Roland suivants pour installer votre FP-60X : KSC-72, KS-G8B, KS-10Z, KS-12 ou KS-20X.

Reportez-vous au manuel suivant lorsque vous utilisez un support.

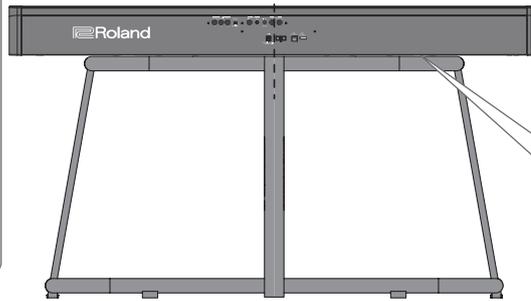
**KSC-72**

Reportez-vous au Mode d'emploi du KSC-72.

**KS-G8B**



Alignez l'avant du piano avec le centre du support



**REMARQUE**

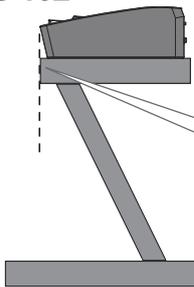
Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.

Placez le piano de manière à ce que ses pieds en caoutchouc se trouvent sur le côté interne du support



Vue d'en haut

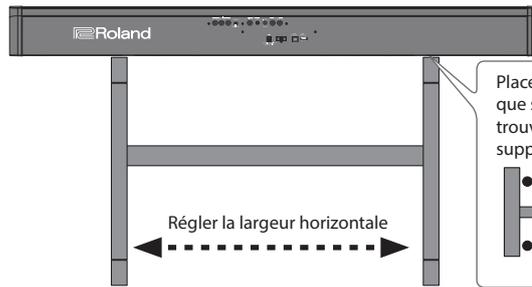
**KS-10Z**



Alignez l'avant du piano avec la base en caoutchouc du support

**REMARQUE**

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.

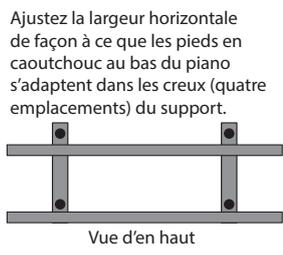


Placez le piano de manière à ce que ses pieds en caoutchouc se trouvent sur le côté interne du support

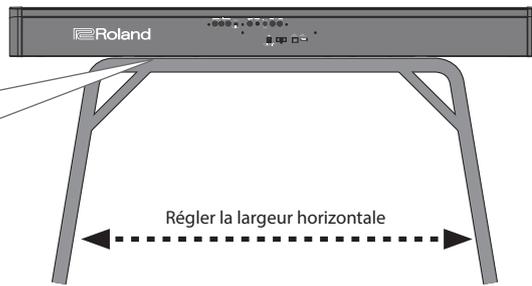


Vue d'en haut

**KS-12**



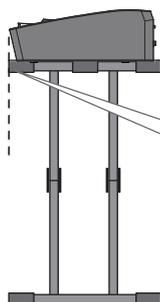
Vue d'en haut



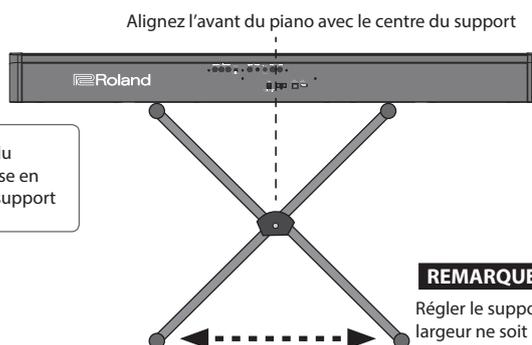
**REMARQUE**

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser le support dans sa position de réglage la plus haute.

**KS-20X**



Alignez l'avant du piano avec la base en caoutchouc du support



**REMARQUE**

Régler le support de façon à ce que sa largeur ne soit pas inférieure à 700 mm.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

# Sommaire

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Placer l'appareil sur un support</b> .....   | <b>2</b>  | Conservation des réglages après la mise hors tension (Memory Backup) .....                                       | <b>25</b> |
| <b>Caractéristiques principales</b> .....   | <b>4</b>  | Utilisation de l'USB .....   | <b>25</b> |
| <b>Description des panneaux</b> .....   | <b>5</b>  | Réglages divers (mode Fonction) .....  | <b>26</b> |
| Panneau arrière .....   | <b>6</b>  | Réglage de la réponse du clavier (Key Touch) .....   | <b>26</b> |
| Opérations de base .....  | <b>7</b>  | Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning) .....                             | <b>26</b> |
| <b>Guide d'utilisation</b> .....  | <b>8</b>  | Modification de la méthode d'accordage (Temperament) .....   | <b>26</b> |
| <b>Connecter le piano et un appareil mobile par Bluetooth</b> ... ..                    | <b>12</b> | Spécification de la tonique d'une morceau (Temperament Key) .....  | <b>26</b> |
| Possibilités de cette fonctionnalité .....  | <b>12</b> | Modification des réglages Equalizer .....  | <b>26</b> |
| Écouter de la musique par les haut-parleurs du piano... ..                              | <b>13</b> | Transposition de la note de lecture du morceau (Song Transpose) .....  | <b>27</b> |
| Effectuer les réglages initiaux (appariement) .....                                     | <b>13</b> | Réglage du volume du morceau (Song Volume) .....   | <b>27</b> |
| Connecter un appareil mobile déjà apparié .....   | <b>13</b> | Réglage du volume d'un dispositif de lecture audio (Input/Bluetooth Vol.) .....                                  | <b>27</b> |
| Lecture de données audio .....  | <b>13</b> | Réglage du volume à partir de l'ordinateur (USB Audio Input Volume) .....  | <b>27</b> |
| Utiliser le piano avec une application .....  | <b>14</b> | Spécifier le mode de lecture (SMF) du morceau (SMF Play Mode) .....  | <b>27</b> |
| Applications que vous pouvez utiliser avec ce piano... ..                               | <b>14</b> | Sélection du format d'enregistrement (Recording Mode) ... ..   | <b>27</b> |
| Réglages (appariement) .....  | <b>14</b> | Modifier la manière dont les effets de la pédale sont appliqués (Damper Pedal Part) .....                        | <b>27</b> |
| Si l'appariement n'aboutit pas dans « Utilisation du piano avec une application » ..... | <b>15</b> | Modification de la fonction de la pédale centrale (Center Pedal) .....   | <b>27</b> |
| <b>Opérations avancées</b> .....  | <b>16</b> | Modification du mode d'application des effets de la pédale centrale (Center Pedal Part) .....                    | <b>28</b> |
| Jouer divers sons .....   | <b>16</b> | Envoi d'informations de changement de son (Transmission d'informations MIDI) .....                               | <b>28</b> |
| Choix de l'environnement d'interprétation préféré (Ma scène) .....                      | <b>16</b> | Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control) .....                 | <b>28</b> |
| Sélection du type et de la profondeur de l'ambiance ... ..                              | <b>16</b> | Réglages du canal de transmission MIDI (MIDI Transmit Ch.) .....   | <b>28</b> |
| S'entraîner avec le métronome .....   | <b>16</b> | Régler la luminosité de l'affichage (Display Contrast) ... ..  | <b>28</b> |
| Modifier les réglages du métronome .....  | <b>17</b> | Réglage de la luminosité des boutons (Panel Brightness) ... ..   | <b>28</b> |
| Ajouter un métronome synchronisé au tempo de la chanson (Auto Tempo) .....              | <b>17</b> | Sortie du son à la fois des écouteurs et des haut-parleurs internes (sourdine automatique du haut-parleur) ..... | <b>28</b> |
| Détecter le tempo de votre propre interprétation (Tempo Coach) .....                    | <b>17</b> | Mise hors tension automatique au terme d'un délai (Auto Off) .....   | <b>28</b> |
| Partage du clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano) .....                         | <b>17</b> | <b>Dépannage</b> .....   | <b>29</b> |
| Enregistrer votre interprétation .....  | <b>18</b> | <b>Messages d'erreur</b> .....   | <b>30</b> |
| Enregistrement SMF .....  | <b>18</b> | <b>Réglages enregistrés</b> .....  | <b>30</b> |
| Enregistrer un nouveau morceau .....  | <b>18</b> | <b>Tone List</b> .....   | <b>31</b> |
| Enregistrement audio .....  | <b>18</b> | <b>Internal Song List</b> .....  | <b>31</b> |
| Fonctions pratiques pour la lecture de morceaux .....                                   | <b>19</b> | <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....   | <b>32</b> |
| Renommer un morceau (Rename Song) .....   | <b>19</b> | <b>REMARQUES IMPORTANTES</b> .....   | <b>32</b> |
| Copie d'un morceau enregistré (Copy Song) .....   | <b>20</b> |  |           |
| Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song) .....                                 | <b>20</b> |  |           |
| Personnaliser le son de votre piano (Piano Designer) .....                              | <b>21</b> |  |           |
| Utilisation du microphone .....   | <b>22</b> |  |           |
| Connexion d'un microphone .....   | <b>22</b> |  |           |
| Application d'un effet au microphone (Mic Effects) .....                                | <b>22</b> |  |           |
| Réglage de l'effet Mic .....  | <b>22</b> |  |           |
| Enregistrement des réglages d'interprétation (registrations) ... ..                     | <b>23</b> |  |           |
| Qu'est-ce qu'un « Registration » ? .....  | <b>23</b> |  |           |
| Rappel d'un registration .....  | <b>23</b> |  |           |
| Mémorisation des réglages actuels dans un registration ... ..                           | <b>23</b> |  |           |
| Fonctions pratiques .....   | <b>25</b> |  |           |
| Initialisation de la mémoire (Format Media) .....                                       | <b>25</b> |  |           |
| Retour aux paramètres d'usine (Factory Reset) .....                                     | <b>25</b> |  |           |

## Caractéristiques principales

Roland FP-90X, FP-60X : Piano numérique

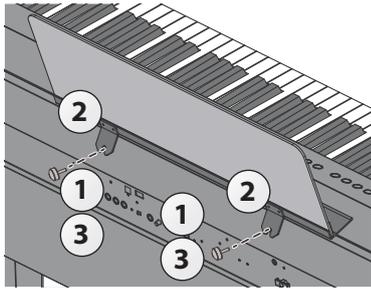
|                                | FP-90X  | FP-60X  |
|--------------------------------|---|---|
| <b>Générateur de son</b>       | Son Piano : modélisation de piano PureAcoustic  | Son Piano : modélisation de piano SuperNATURAL  |
| <b>Clavier</b>                 | Clavier PHA-50 : Structure hybride en bois et plastique, avec échappement et toucher ébène/ivoire (88 touches)  | Clavier standard PHA-4 : avec échappement et toucher ivoire (88 touches)  |
| <b>Fonction Bluetooth</b>      | Audio : Version <b>Bluetooth</b> 3.0 (prend en charge la protection de contenu SCMS-T)<br>MIDI : Version <b>Bluetooth</b> 4.0   |   |
| <b>Alimentation électrique</b> | Adaptateur secteur  |   |
| <b>Consommation</b>            | 40 W (En utilisant l'adaptateur secteur fourni)   | 25 W (En utilisant l'adaptateur secteur fourni)   |
|                                | * Consommation électrique approximative lorsque vous jouez du piano à volume moyen :<br>14 W (FP-90X), 5 W (FP-60X)<br>* Consommation d'énergie lorsque le son n'a pas été joué après la mise sous tension :<br>12 W (FP-90X), 4 W (FP-60X) |   |
| <b>Dimensions</b>              | Avec pupitre détaché :<br>1 340 (L) x 390 (D) x 136 (H) mm<br>FP-90X avec le KSC-90 et le pupitre :<br>1 340 (L) x 418 (D) x 932 (H) mm   | Avec pupitre détaché :<br>1 291 (L) x 344 (D) x 126 (H) mm<br>FP-60X avec le KSC-72 et le pupitre :<br>1 291 (L) x 382 (D) x 939 (H) mm |

|                    | FP-90X   | FP-60X   |
|--------------------|--|--|
| <b>Poids</b>       | 23,6 kg (FP-90X avec pupitre)<br>37,8 kg (FP-90X avec KSC-90, KPD-90 et pupitre)   | 19,3 kg (FP-60X avec pupitre)<br>33,0 kg (FP-60X avec KSC-72, KPD-90 et pupitre) |
| <b>Accessoires</b> | Mode d'emploi, dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ », adaptateur secteur, cordon d'alimentation, pupitre, pédale forte (DP-10, avec capacité de détection en continu) |  |
| <b>Options</b>     | Support dédié : KSC-90   | Support dédié : KSC-72   |
|                    | Pédalier dédié : KPD-90  |  |
|                    | Support de clavier : KS-G8B, KS-10Z, KS-12, KS-20X   |  |
|                    | Pédalier : RPU-3   |  |
|                    | Pédale forte : série DP  |  |
|                    | Commutateur au pied : DP-2 (ne peut pas être utilisé pour la pédale forte/Droite)<br>Pédale d'expression : EV-5<br>Sac de transport : CB-88RL<br>Casque            |  |

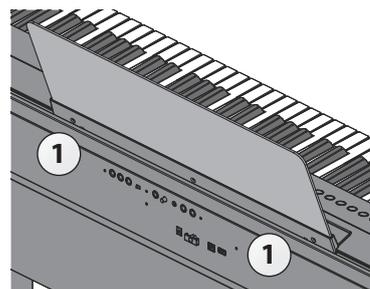
Ce document décrit les caractéristiques techniques du produit telles qu'elles étaient à la date de publication du document. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web de Roland.

# 🎵 Description des panneaux

## Fixation du pupitre



FP-90X



FP-60X

1. Desserrez les vis de fixation.
2. Utilisez les entailles sur le pupitre pour mettre en place les vis de fixation.
3. Resserrez fermement les vis de fixation.

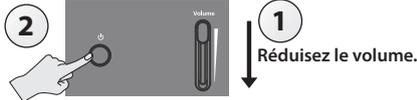
1. Insérez le pupitre dans la fente située sur le dessus du piano.

## Bouton [⏻] button

### Mise sous tension

\* Avant la mise sous/hors tension, veillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant l'appareil sous/hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

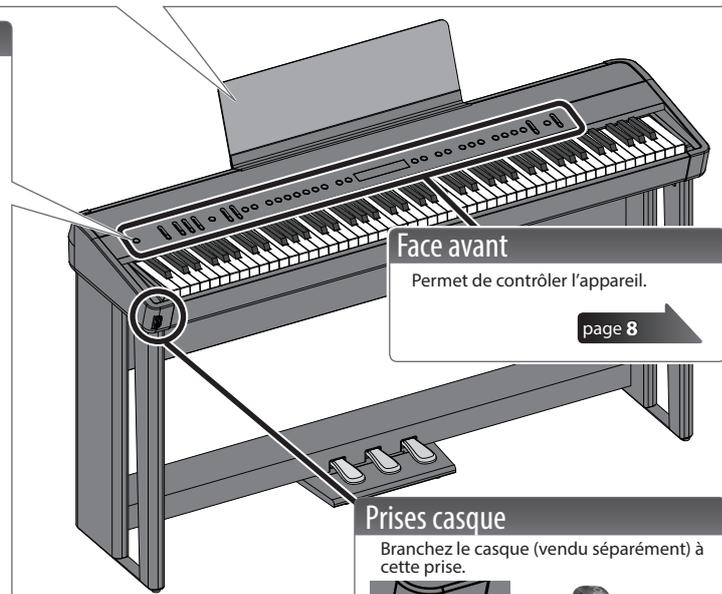
1. Déplacez le curseur [Volume] jusqu'au niveau minimum pour réduire complètement le volume.



2. Maintenez le bouton [⏻] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche « Roland Digital Piano ».
3. Réglez le volume à l'aide du curseur [Volume].

### Mise hors tension

1. Déplacez le curseur [Volume] jusqu'au niveau minimum pour réduire complètement le volume.
  2. Maintenez le bouton [⏻] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche « Don't disconnect the power ».
- L'appareil est éteint.



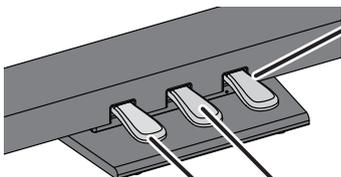
\* L'illustration présente le FP-90X.

## À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)

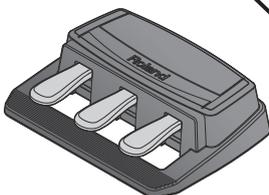
L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 28).

- Tous les réglages en cours de modification seront perdus lors de la mise hors tension. Si vous souhaitez conserver certains réglages, veillez à les enregistrer au préalable.
- Pour restaurer l'alimentation, mettez à nouveau l'appareil sous tension.

## Pédales (KPD-90/RPU-3 : vendues séparément)



KPD-90 (vendu séparément)



RPU-3 (vendu séparément)

### Pédale forte

Cette pédale est utilisée pour maintenir le son. Tant que cette pédale est enfoncée, les notes sont maintenues de façon prolongée même si vous relâchez les touches.

Sur un piano acoustique, lorsque vous appuyez sur la pédale forte, vous entendez d'abord le son des étouffoirs relâchant les cordes. Ensuite, vous pouvez également entendre la résonance sympathique des cordes adjacentes à celles des notes jouées, ce qui entraîne un son riche et éclatant.

De plus, en utilisant des techniques de demi-pédales, le cœur du son disparaît rapidement tandis qu'une résonance riche et ample demeure, produisant une forme de réverbération unique. Sur l'instrument, les sons uniques soutenus produits par les techniques de demi-pédale sont reproduits en plus des sons de cordes relâchées (Dampér Noise) et des sons de résonance (Dampér Resonance). Lorsque la pédale forte est activée sur un piano acoustique, lorsque vous appuyez dessus, vous ne sentirez au début qu'une légère résistance, mais si vous continuez à appuyer dessus, cette résistance se fera beaucoup plus forte. Sur le KPD-90, ce changement dans la sensation de résistance est simulé.

### Pédale de soutien

Permet de prolonger les notes sur lesquelles vous appuyez lorsque cette pédale est enfoncée.

### Pédale douce

Cette pédale adoucit le son. Lorsque vous actionnez la pédale douce, le son est atténué et moins fort que si vous jouiez d'une autre manière avec une force équivalente. Elle a la même fonction que la pédale gauche d'un piano à queue. La douceur du son varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale.

\* Lorsque vous utilisez la pédale, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie mobile et le corps de l'appareil. Faites tout particulièrement attention si vous utilisez l'appareil en présence d'enfants.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

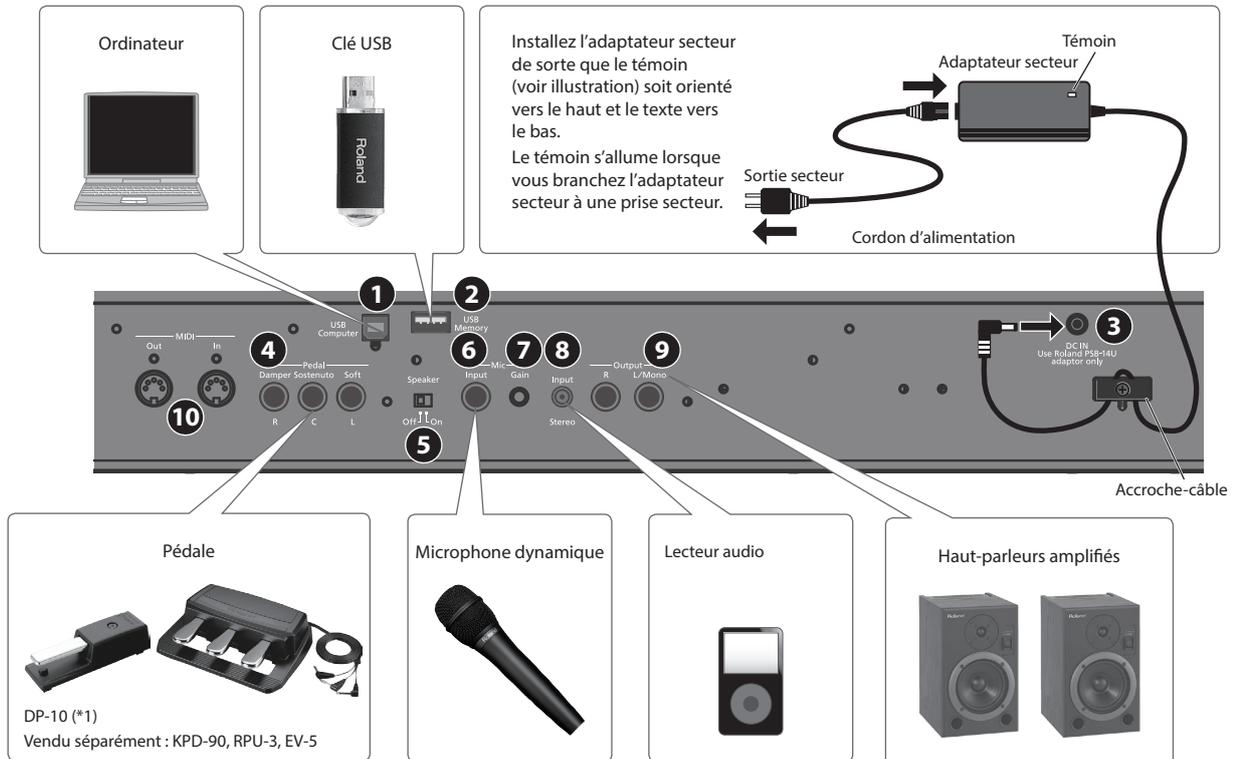
简体中文

## ♪ Panneau arrière

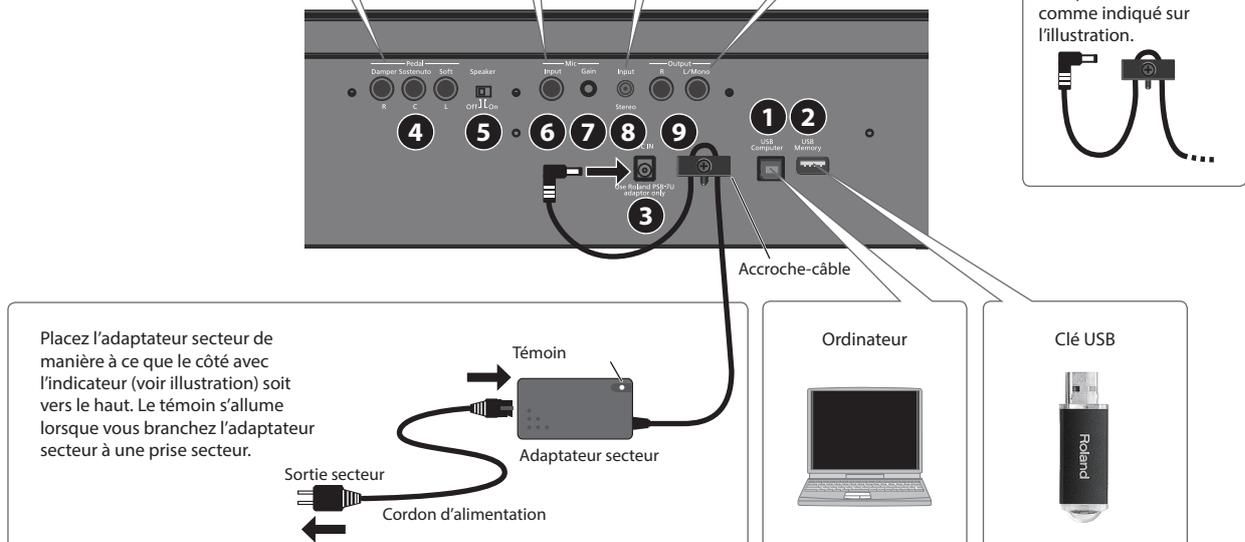
Branchez les pédales et la clé USB.

\* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veillez à toujours réduire le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.

### FP-90X



### FP-60X



\*1 Lorsque vous utilisez la pédale, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie mobile et le corps de l'appareil. Faites tout particulièrement attention si vous utilisez l'appareil en présence d'enfants.

**1 Port USB Computer**

Permet de connecter votre ordinateur via un câble USB (vendu séparément). Si vous avez connecté votre ordinateur, les données d'interprétation et les signaux audio peuvent être transférés entre le piano et le logiciel du séquenceur (vendu séparément) sur votre ordinateur, ce qui vous permet de produire ou d'éditer de la musique.

**2 Port USB Memory**

Vous pouvez utiliser des clés USB (vendues séparément) pour effectuer les opérations suivantes.

- Lire des fichiers WAV, des fichiers MP3 et des fichiers MIDI standard (fichiers SMF) copiés depuis votre ordinateur.
- Effectuer des enregistrements audio de votre piano
- Exporter/importer un enregistrement set.

\* Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB ou le cordon d'alimentation lorsque l'écran indique « Executing... »

**3 Prise DC In**

Branchez ici l'adaptateur secteur fourni.

**4 Prises Damper/Sostenuto/Soft**

Branchez des pédales à ces prises.

- \* Ne branchez pas à la prise Pedal Damper d'autre pédale que celle spécifiée.
- \* L'EV-5 est uniquement compatible avec la prise Pedal Sostenuto/Soft.

**5 Commutateur de haut-parleur [Off/On]**

Permet d'activer ou de désactiver les haut-parleurs du piano.

**6 Prise Mic Input**

Branchez le microphone dynamique (vendu séparément) à cette prise.

Il s'agit d'une prise casque 1/4" (asymétrique).

**7 Molette Mic [Gain]**

Permet de régler la sensibilité du microphone.

**8 Prise Input Stereo**

Branchez un lecteur audio à cette prise.

- \* Si vous utilisez un câble contenant une résistance intégrée, le volume de l'appareil connecté à la prise Input Stereo risque d'être diminué. Utilisez un câble de connexion non muni d'une résistance.

**9 Prises Output R, L/Mono**

Vous pouvez produire le son du piano sur les haut-parleurs amplifiés.

**10 Prises MIDI Out/In **FP-90X****

Branchez ici les périphériques MIDI. Vous pouvez enregistrer votre interprétation au piano sous forme de données MIDI sur un appareil MIDI ou utiliser les données MIDI d'un appareil MIDI pour jouer du piano.

## 🎵 Opérations de base

Sur ce piano, vous pouvez utiliser les touches du panneau de commande pour effectuer différents réglages de fonction.

Les indications « ◀ », « ▶ », « - », « + », « Enter (Func) » et « Exit » affichées à l'écran indiquent les boutons utilisés pour exécuter les différentes fonctions.

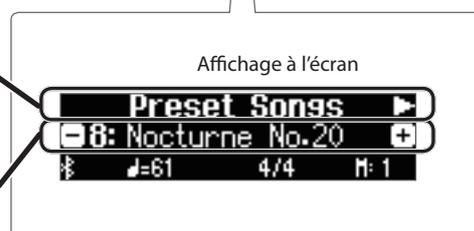


**Ligne supérieure : indique la catégorie à spécifier**

(vous pouvez utiliser les boutons [◀] [▶] pour changer cela)

**Ligne inférieure : affiche la valeur dans la catégorie**

(vous pouvez utiliser les boutons [-] [+] pour changer cela)



Affichage à l'écran

**Sélection de la catégorie à définir**

Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner la catégorie à définir.

**Sélection de valeurs dans une catégorie**

Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier une valeur dans la catégorie.

**« Entrée » et « Sortie »**

Utilisez le bouton [Fonction] (Entrée) pour confirmer la catégorie ou la valeur sélectionnée.

Appuyez sur le bouton [Exit] pour revenir à l'opération précédente.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

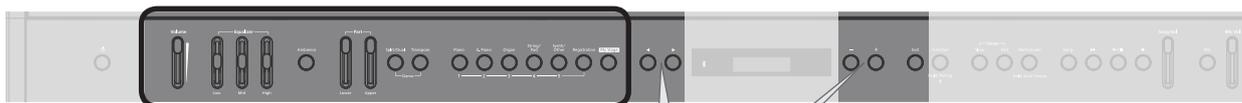
Español

Português

Nederlands

简体中文

# Guide d'utilisation



## Sélection d'un son (Single)

Outre les sons de piano, l'appareil vous offre la possibilité de jouer avec de nombreux autres sons.

Ces sons sont appelés des « Tones ». Les « Tones » sont divisés en six groupes, dont chacun est affecté à un bouton Tone différent.

### Groupes de sons

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Bouton [Piano]</b>       | Permet de jouer divers instruments historiques, y compris des pianos à queue ou des clavecins.  |
| <b>Bouton [E. Piano]</b>    | Permet de sélectionner divers sons de piano utilisés en pop et rock.  |
| <b>Bouton [Organ]</b>       | Permet de sélectionner des sons d'orgue. Si vous avez sélectionné un son auquel l'effet rotatif est appliqué, appuyez sur le bouton [Organ] pour changer la vitesse de l'effet rotatif. |
| <b>Bouton [Strings/Pad]</b> | Permet de sélectionner les sons des instruments utilisés dans un orchestre, principalement les instruments à cordes tels que les violons, ainsi que les sons de synthés.                |
| <b>Bouton [Synth/Other]</b> | Permet de sélectionner des sons propres aux synthétiseurs, ainsi que des sons vocaux et de GM2.   |

### REMARQUE

Lorsque vous jouez un son qui utilise un trémolo ou qui offre une vibration, vous pouvez régler la vitesse de modulation en maintenant enfoncé le bouton Tone actuel et en appuyant sur les boutons Tempo [Slow] [Fast].

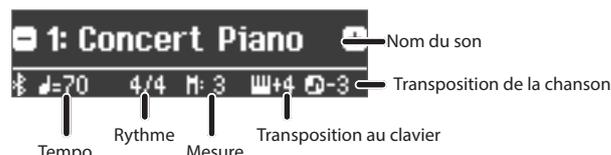
## Opérations de base

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Sélectionner un réglage</b>        | Appuyez sur les boutons [◀] [▶].               |
| <b>Modifier une valeur</b>            | Appuyez sur les boutons [-] [+].               |
| <b>Restaurer la valeur par défaut</b> | Appuyez simultanément sur les boutons [-] [+]. |
| <b>Annuler une opération</b>          | Appuyez sur le bouton [Exit].                  |

## Pour sélectionner un son

1. Appuyez sur un bouton Tone (par exemple, [Piano]) puis utilisez les boutons [-] [+].

Affichage de l'écran

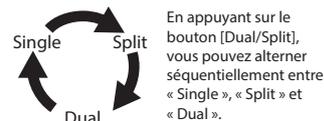


## Démonstration des sons (Tone Demo)

1. Maintenez enfoncé le bouton [Split/Dual] et appuyez sur le bouton [Transpose].

2. Appuyez sur l'un des boutons Tone.

Le son utilisé pour le morceau de démonstration dépend du bouton Tone sur lequel vous appuyez.



## Modification de l'équilibre du volume du clavier (Part Volume)

Lorsque vous utilisez le mode Split ou Dual, vous pouvez régler l'équilibre du volume du clavier.

|   | Curseur [Lower]   | Curseur [Upper]   |
|---|---|---|
| <b>En cas d'utilisation du mode Normal (Single)</b> | Non utilisé   | Permet de régler le volume du clavier.                        |
| <b>En cas d'utilisation du mode Split</b>           | Permet de régler le volume de la région avant le split point. | Permet de régler le volume de la région après le split point. |
| <b>En cas d'utilisation du mode Dual</b>            | Permet de régler le volume du son 2.                          | Permet de régler le volume du son 1.                          |

## Réglage du volume général

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur en utilisant les haut-parleurs externes, ou le volume du casque lorsque le casque est connecté.

## Ajustement du timbre du son (Equalizer)

Utilisez ces curseurs pour amplifier ou couper le son dans les plages de fréquences basses, moyennes et hautes.

page 26

## Réglage de l'ambiance (Ambience)

1. Appuyez sur le bouton [Ambience].

FP-60X

page 16

- 1-2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « Type d'ambiance ».

Vous pouvez ainsi ajuster le caractère acoustique (ambiance) du son.

3. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la « Profondeur d'ambiance ».

Vous pouvez ainsi la prépondérance du caractère acoustique (ambiance) du son.

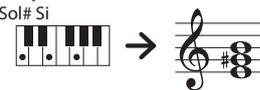
### REMARQUE FP-60X

Vous pouvez régler le caractère acoustique du son entendu dans le casque (Headphones 3D Ambience) (p. 16).

## Transposition de votre interprétation (Transpose)

Il est possible de transposer le clavier par pas d'un demi-ton. Si vous jouez C E G →, vous entendez pas d'un demi-ton. Mi Sol# Si

Par exemple, si un morceau est en Mi majeur, mais que vous souhaitez le jouer en Do majeur, définissez la fonction Keyboard Transpose sur « 4 ».



1. Tout en maintenant le bouton [Transpose] enfoncé, appuyez sur les boutons [-] [+].

L'afficheur indique le degré de transposition.

2. Pour quitter la transposition, appuyez à nouveau une fois sur le bouton [Transpose].

Le bouton [Transpose] s'éteint.

Kbd Transpose -6 à 0 à +5 (valeur par défaut : 0)

### REMARQUE

Vous pouvez également modifier le réglage Keyboard Transpose en maintenant enfoncé le bouton [Transpose] et en appuyant sur la note qui sera la tonique (note racine) de la clé transposée.

### Jouer des sons différents avec la main droite et la main gauche (Split)

Vous pouvez jouer différents sons dans la section à gauche ou à droite d'une touche spécifiée. Par exemple, vous pouvez utiliser votre main gauche pour jouer un son de basse, et votre main droite pour jouer un son de piano. Cette fonction est dénommée « Mode Split » (jeu partagé) et la touche au niveau de laquelle le clavier est divisé est dénommée « split point » (point de partage).

**Activer la fonction Split** Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Split/Dual] pour accéder à l'écran Split.

Les réglages suivants peuvent être effectués lorsque l'écran partagé est affiché.

**Changer le son de la droite et le son de la gauche (Son de droite/Son de gauche)**

1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « son de la droite » ou le « son de la gauche ».
2. Appuyez sur un bouton de son.
3. Utilisez les boutons [-] [+].

**Permet de modifier le point de séparation (Split Point)**

1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Split Point ».
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour entrer la valeur.

**REMARQUE**

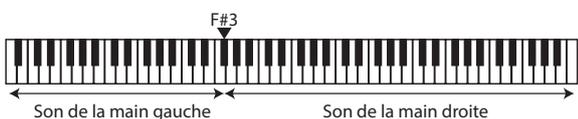
Vous pouvez également spécifier le split point en maintenant enfoncé le bouton [Split/Dual] et en appuyant sur la touche au niveau de laquelle vous souhaitez diviser le clavier.

**B1 à B6 (valeur par défaut : F#3)**

**Change l'octave de la main gauche et de la main droite (Right Shift/Left Shift)**

1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Right Shift » ou « Left Shift ».
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour entrer la valeur.

-3 à 0 à +3 (valeur par défaut : 0)



\* Selon la combinaison de sons, l'effet peut ne pas s'appliquer au son de la main gauche, et le son peut alors sembler différent de d'habitude.

\* Si vous sélectionnez un son à l'aide du bouton [Piano] comme son de la main gauche, le son peut sembler différent de d'habitude.

### Superposition de deux sons (Dual)

Vous pouvez jouer deux sons simultanément depuis une seule touche. Cette fonction est dénommée « Dual Play ».

**Activer la fonction Dual** Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Split/Dual] pour accéder à l'écran Dual.

**REMARQUE**  
Vous pouvez également utiliser le mode Dual Play en appuyant simultanément sur deux boutons de sons.

Les réglages suivants peuvent être effectués lorsque l'écran Dual est affiché.

**Changer le son 1 et le son 2 (Tone 1/Tone 2)**

1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « tone 1 » ou « tone 2 ».
2. Appuyez sur un bouton de son.
3. Utilisez les boutons [-] [+].

**Modification de l'octave du son 1 ou du son 2 (Tone 1 Shift/Tone 2 Shift)**

1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « Tone 1 Shift » ou « Tone 2 Shift ».
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour entrer la valeur.

-3 à 0 à +3 (valeur par défaut : 0)

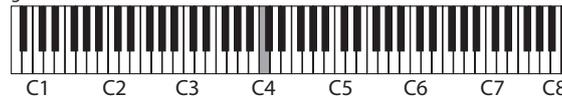
\* Selon la combinaison de sons, l'effet peut ne pas s'appliquer au son 2, et le son peut alors sembler différent de d'habitude.

\* Si vous sélectionnez un son à l'aide du bouton [Piano] comme son 2, le son peut sembler différent de d'habitude.

### Lire le nom de la note (par exemple C4)

L'indication alphabétique pour les réglages tels que Split Point indique le nom de la note. En solfège, A = la, B = si, C = do... G = sol.

Par exemple, l'indication « C4 » désigne le quatrième Do depuis le bord gauche du clavier.



### Rappel des réglages d'interprétation (Registration)

Vous pouvez utiliser la fonction registration pour enregistrer les réglages d'interprétation actuels dans un « registration » (enregistrement) que vous nommerez librement.

page 23

En changeant de registration, vous pouvez rappeler instantanément les paramètres enregistrés.

#### Rappel d'un registration

1. Appuyez sur le bouton [Registration].
2. Appuyez sur l'un des boutons de numéro, entre [1] et [5], pour sélectionner le registration.
3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner la variation de registration.

#### Mémorisation des réglages actuels dans un registration

1. Définissez les réglages d'interprétation souhaités.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton [Registration], appuyez sur un bouton [1] à [5] pour sélectionner un registration, puis appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner une variation de registration.
3. Utilisez les boutons [-] [+] et [◀] [▶] pour nommer un registration.
4. Appuyez sur le bouton [Function] pour enregistrer.

**REMARQUE**

Pour des détails sur les réglages pouvant être mémorisés, voir « Paramètres enregistrés » (page 30).

### Sélection d'un environnement d'interprétation favori (Ma scène)

En sélectionnant Ma scène, vous pouvez profiter de votre piano et de votre environnement d'interprétation préférés dans votre propre maison. Cette fonction reproduit le son et la résonance que vous éprouveriez en jouant d'un piano à queue parfaitement assorti à divers environnements tels qu'une salle de concert, une église ou un studio de répétition.

page 16

#### Sélection d'une scène My Stage

1. Appuyez sur le bouton [My Stage].
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'environnement d'interprétation souhaité.

**REMARQUE**

Vous pouvez enregistrer vos réglages de scène favoris dans un registration (p. 23).

English

日本語

Deutsch

Français

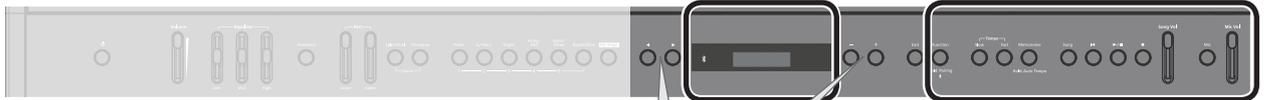
Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文



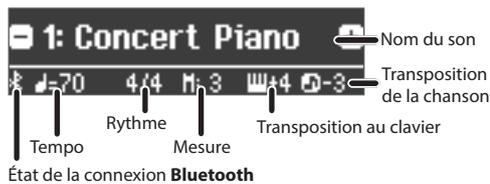
**Écran**

Cet écran affiche les informations telles que le nom du son, le nom du morceau, le tempo et le rythme.

**Opérations de base**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Sélectionner un réglage        | Appuyez sur les boutons [◀] [▶].               |
| Modifier une valeur            | Appuyez sur les boutons [-] [+].               |
| Restaurer la valeur par défaut | Appuyez simultanément sur les boutons [-] [+]. |
| Annuler une opération          | Appuyez sur le bouton [Exit].                  |

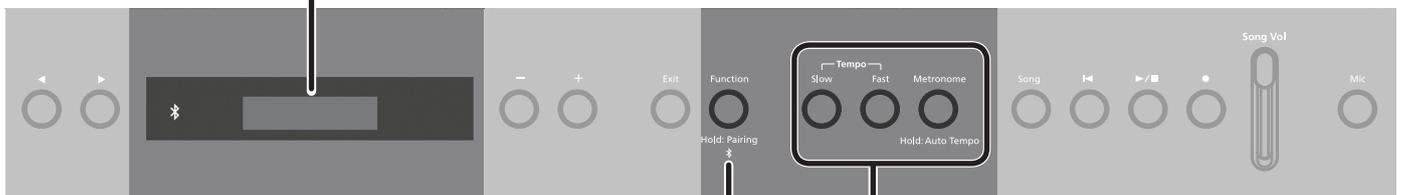
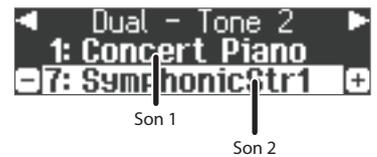
**Single**



**Split**



**Dual**



**Réglages divers (mode Fonction)**

Vous pouvez effectuer des réglages détaillés de l'instrument. p. 25

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à régler.
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster la valeur.

\* En appuyant longuement sur le bouton [Fonction], vous pouvez commencer le couplage avec un appareil Bluetooth.

**Ajouter un métronome sur le tempo de la chanson (Auto Tempo)**

Vous pouvez ajouter le son d'un métronome en synchronisation avec le tempo d'un morceau qui est entré à partir d'une source audio externe (audio Bluetooth, la prise d'entrée stéréo ou audio USB).

Dans cet exemple, nous allons émettre le son d'un métronome synchronisé avec le tempo d'un morceau joué à partir d'un lecteur audio connecté à la prise Input Stereo.

1. Connectez votre lecteur audio à la prise d'entrée stéréo.
2. Lisez une chanson sur votre lecteur audio.  
La chanson sort des haut-parleurs du piano.
3. Pendant la lecture de la chanson, appuyez longuement sur le bouton [Metronome].

Le tempo automatique s'active et le son du métronome retentit en synchronisation avec le tempo du morceau.

**REMARQUE**

Même au milieu de la chanson, vous pouvez mettre à jour le tempo autant de fois que vous le souhaitez en appuyant à nouveau longuement sur le bouton [Metronome].

4. Pour arrêter d'utiliser le tempo automatique, appuyez sur le bouton [Metronome] pour l'éteindre.

**REMARQUE**

Pour plus de détails sur le réglage du tempo automatique, consultez ce qui suit. page 17

**Utilisation du métronome**

Vous pouvez utiliser un métronome pendant que vous jouez. Vous pouvez également modifier le tempo et le rythme du métronome.

Au cours de la lecture d'un morceau, le métronome adopte le tempo et le rythme de ce morceau.

**Lancement du métronome**

1. Appuyez sur le bouton [Metronome] pour qu'il s'allume.  
Le métronome est lancé.
2. Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau une fois sur le bouton [Metronome] pour qu'il s'éteigne.

**Modification du tempo du métronome**

1. Utilisez les boutons Tempo [Slow] [Fast] pour modifier le tempo.

Plage de tempo 10-500

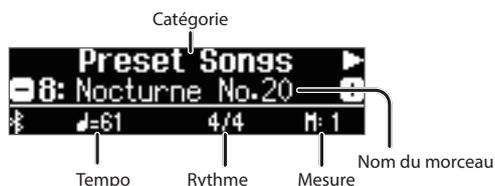
**REMARQUE**

Pour plus de détails sur les réglages du métronome, voir ci-dessous. page 16

## Sélection d'un morceau

Accédez à l'écran des morceaux et sélectionnez un morceau.

**1. Appuyez sur le bouton [Song] pour accéder à l'écran des morceaux.**



**2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner une catégorie.**

**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un morceau.**

**4. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour lire le morceau.**

### REMARQUE

Pour sélectionner une chanson depuis un dossier sur une clé USB, procédez comme suit.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Pour ouvrir un dossier | Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le dossier et appuyez sur le bouton [▶/■].  |
| Pour fermer un dossier | Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « (up) », puis appuyez sur le bouton [▶/■]. |

### Liste de catégories

| Catégorie       | Explication                                  |
|-----------------|--|
| Preset Songs    | Chansons intégrées au piano                  |
| USB Memory      | Morceaux enregistrés sur une clé USB         |
| Internal Memory | Morceaux enregistrés dans la mémoire interne |

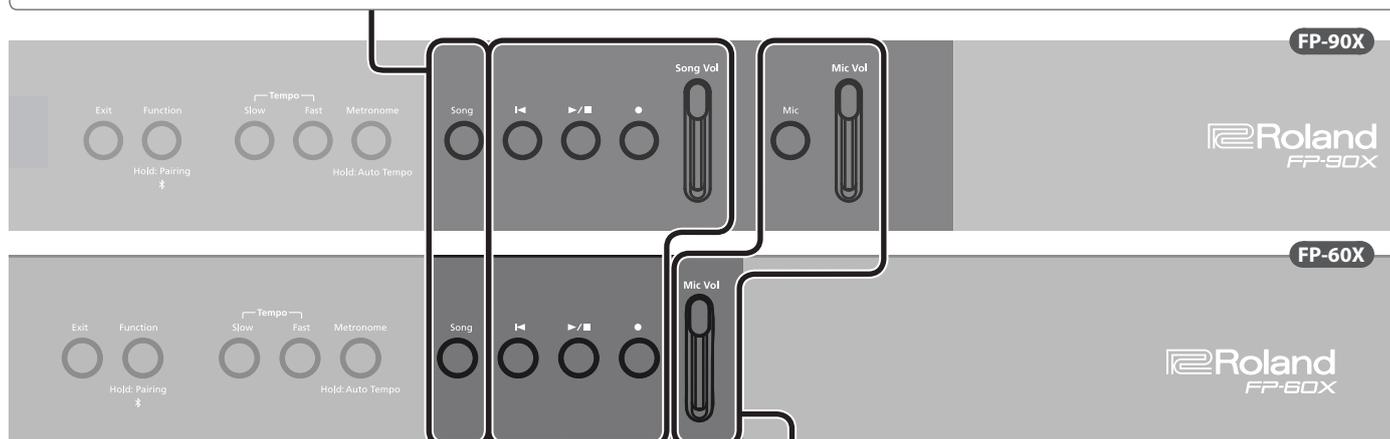
### REMARQUE

\* Si le mode de jeu SMF (p. 27) est défini sur « Auto-Select » ou « Internal », il n'est pas possible de modifier le volume de certaines parties à l'aide du curseur [Song Vol.] (dans le paramètre de mode de fonction « Song Vol. » du FP-60X). Si SMF Play Mode est défini sur « External », le volume de toutes les parties changera.

## Formats de morceau pouvant être lus par l'appareil

L'appareil peut lire les données dans les formats suivants.

| Format de la chanson | Explication                            |
|----------------------|--|
| Fichiers MIDI        | Format SMF 0/1                         |
| Fichiers audio       | Format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits |
|                      | Format MP3, 44,1 kHz, 64 kbps-320 kbps |



## Lecture ou enregistrement d'un morceau

Cette section explique comment lire ou enregistrer un morceau.

### Lecture/arrêt

p. 19

**1. Appuyez sur le bouton [▶/■].**

### Revenir au début du morceau

**1. Appuyez sur le bouton [◀].**

### Modifier le tempo du morceau

**1. Utilisez les boutons Tempo [Slow] [Fast] pour modifier le tempo.**

### Record

p. 18

**1. Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer.**

**2. Vous pouvez utiliser un métronome si vous le souhaitez.**

Vous pouvez également spécifier le tempo et le rythme du métronome. Les réglages de tempo et de rythme du métronome sont enregistrés dans le morceau, si bien que le métronome joue correctement même si vous lisez le morceau.

**3. Appuyez sur le bouton [●].**

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et l'appareil passe en mode enregistrement-veille.

Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

**4. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour démarrer l'enregistrement.**

**5. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour arrêter l'enregistrement.**

## Utilisation d'un microphone (Mic)

Vous pouvez brancher un microphone à l'appareil et mixer le son de l'interprétation avec le son émis par le microphone.

p. 22

### Réglage du volume du morceau

FP-90X

**1. Utilisez le curseur [Song Vol.] pour ajuster le volume du morceau.**

Permet de régler le volume du morceau (SMF/audio).

### Réglage du volume du morceau

FP-60X

Permet de régler le volume du morceau (SMF/audio).

**1. Appuyez sur le bouton [Function].**

**2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner Song Vol.**

**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster le volume.**

\* Certains des sons utilisés dans les démonstrations de sons sont définis de manière à pouvoir être ajustés à l'aide du curseur des parties [Upper] [Lower]. Si vous souhaitez utiliser le curseur [Song Vol.] (le paramètre de mode de fonction « Song Vol. » pour le FP-60X) pour ajuster toutes les parties, modifiez le réglage « SMF Play Mode » (p. 27) sur « External ».

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

# Connecter le piano et un appareil mobile par Bluetooth



## Possibilités de cette fonctionnalité

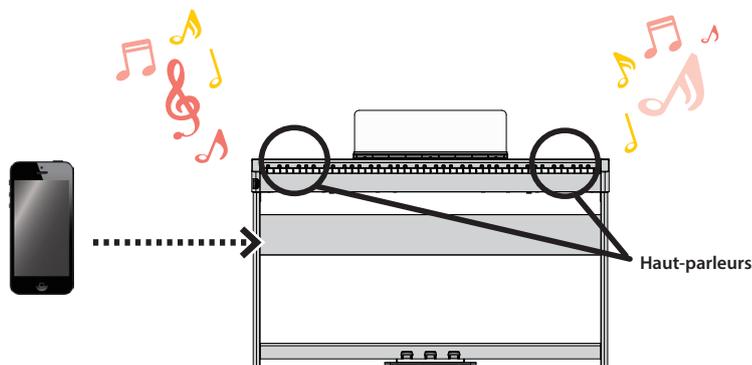
La fonctionnalité **Bluetooth** permet de connecter sans fil ce piano à un appareil mobile, par exemple un smartphone ou une tablette, et d'effectuer les opérations suivantes.

Les haut-parleurs du piano restituent les données musicales lues par l'appareil mobile.

Vous pouvez lire les données musicales enregistrées sur votre iPhone ou tout autre appareil mobile et les écouter sans fil via les haut-parleurs du piano.

### → « Écouter de la musique par les haut-parleurs du piano »

page 13

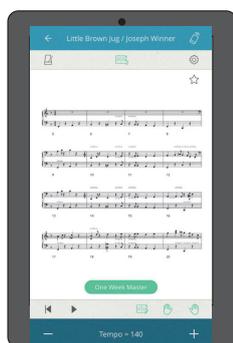


Vous pouvez utiliser les applications pour profiter d'autant plus de votre piano.

Vous pouvez installer des applications (comme « Piano Every Day » ou « Piano Designer » de Roland) sur votre appareil mobile et les utiliser avec le piano.

### → « Utiliser le piano avec une application »

page 14



Application [Piano Every Day]



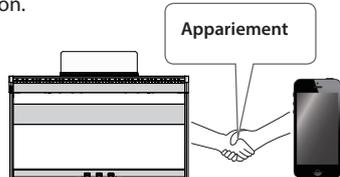
Application [Piano Designer]

## Appariement

Pour connecter sans fil le piano à votre appareil mobile, vous devez d'abord procéder à un « appariement » pour créer une connexion un-à-un entre le piano et votre appareil mobile.

Un « appariement » consiste à enregistrer (authentifier mutuellement) votre appareil mobile avec le piano.

Appariez votre appareil comme décrit dans la procédure pour chaque fonction.



## Processus d'appariement

Vous devez effectuer un appariement séparé pour « écouter de la musique via les haut-parleurs du piano » et pour « utiliser le piano avec une application ». Notez que ces processus sont différents.

Écouter de la musique via les haut-parleurs du piano



Réglages sur le piano



Réglages sur l'appareil mobile

Utiliser le piano avec une application



Réglages sur l'appareil mobile



Applic- Réglages sur l'application

\* Si l'appariement échoue, reportez-vous à la section Si l'appariement n'aboutit pas dans « Utilisation du piano avec une application » (p. 15).

## Écouter de la musique par les haut-parleurs du piano

Voici comment effectuer les réglages nécessaires pour que les données musicales enregistrées sur votre appareil mobile puissent être communiquées sans fil sur les haut-parleurs du piano.

\* Une fois qu'un appareil mobile a été apparié avec ce piano, il n'est plus nécessaire de procéder à nouveau à l'appariement. Consultez « Connecter un appareil mobile déjà apparié » (p. 13).

## Effectuer les réglages initiaux (appariement)

Nous utilisons ici à titre d'exemple les réglages pour un iPad. Si vous utilisez un appareil Android, reportez-vous au Mode d'emploi de l'appareil mobile que vous utilisez.

### 1. Placez l'appareil mobile à connecter à proximité du piano.

#### REMARQUE

Vous pouvez également lancer l'appariement en appuyant longuement sur le bouton [Function] au lieu d'exécuter les étapes 2 à 4.

#### 2. Appuyez longuement sur le bouton [Function].

Lorsque l'écran indique « Now Pairing... », passez à l'étape 5.

### 2. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth ».



### 3. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran **Bluetooth** s'affiche.



### 4. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth Pairing », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

Le message « Now pairing... » (appariement en cours) s'affiche à l'écran, et le piano attend une réponse de l'appareil mobile.

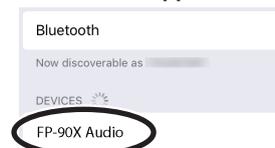


\* Si vous décidez d'annuler l'appariement, appuyez sur le bouton [Exit].

### 5. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.



### 6. Appuyez sur « FP-90X Audio » ou « FP-60X Audio » qui s'affiche sur l'écran de l'appareil Bluetooth de votre appareil mobile.



Le piano et l'appareil mobile sont maintenant appariés. Une fois l'appariement terminé, un écran de ce type s'affiche.

|                 |   |
|-----------------|---|
| Appareil mobile | « FP-90X Audio » ou « FP-60X Audio » est ajouté dans le champ « My Devices »  |
| Piano           | « AUDIO » s'affiche à côté du symbole <b>Bluetooth</b><br> |

### 7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.

Les réglages initiaux sont ainsi effectués.

## Connecter un appareil mobile déjà apparié

### 1. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.

Le piano et l'appareil mobile sont connectés sans fil.

#### REMARQUE

Si vous n'avez pas réussi à établir une connexion à l'aide de la procédure ci-dessus, appuyez sur « FP-90X Audio » ou « FP-60X Audio » qui s'affiche sur l'écran du dispositif **Bluetooth** de l'appareil mobile.

## Lecture de données audio

Lorsque vous lisez des données musicales sur l'appareil mobile, le son est audible depuis les haut-parleurs du piano.

## Régler le volume de l'audio Bluetooth

En règle générale, vous ajustez le volume sur votre appareil mobile. Si ce dernier ne fournit pas le réglage de volume souhaité, vous pouvez régler le volume comme suit.

### 1. Procédez aux étapes 2 et 3 de « Effectuer les réglages initiaux (appariement) » (p. 13).

### 2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Input/Bluetooth Vol. » et utilisez les boutons [-] [+] pour régler le volume.



## Pour jumeler votre appareil avec plusieurs pianos

Par exemple, si vous souhaitez jumeler votre appareil mobile avec plusieurs pianos situés dans une école de musique, vous pouvez spécifier un identifiant **Bluetooth** pour chaque piano afin de jumeler votre appareil mobile avec les pianos souhaités.

\* Une fois ce réglage terminé, un numéro d'ID est ajouté à la fin du nom de l'appareil affiché sur l'appareil mobile (par exemple, FP-90X Audio1).

### 1. Exécutez les étapes 2 et 3 de « Effectuer les réglages initiaux (appariement) » (p. 13)

### 2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth ID ».



### 3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier la valeur du réglage.

#### FP-90X

| Valeur | Explication   |
|--------|---|
| 0 à 99 | Réglé sur « 0 » : « FP-90X Audio », « FP-90X MIDI » (valeur par défaut) |
|        | Réglé sur « 1 » : « FP-90X Audio 1 » « FP-90X MIDI 1 »                  |

#### FP-60X

| Valeur | Explication   |
|--------|---|
| 0 à 99 | Réglé sur « 0 » : « FP-60X Audio », « FP-60X MIDI » (valeur par défaut) |
|        | Réglé sur « 1 » : « FP-60X Audio 1 » « FP-60X MIDI 1 »                  |

\* Si vous effectuez l'appariement dans un environnement comportant plusieurs pianos, nous vous recommandons de mettre sous tension l'appareil mobile et uniquement les pianos que vous souhaitez appairier (mettez hors tension les autres appareils).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

## Connecter le piano et un appareil mobile par Bluetooth

### Utiliser le piano avec une application

Voici comment opérer les réglages nécessaires pour que vous puissiez utiliser le piano avec une application installée sur votre appareil mobile.

### Applications que vous pouvez utiliser avec ce piano

| Nom de l'application  | Système d'exploitation pris en charge | Explication  |
|---|---------------------------------------|--|
| <br><b>Piano Every Day</b> | iOS<br>Android                        | Cette application vous permet de télécharger des partitions électroniques, de pratiquer des morceaux comme s'il s'agissait d'un jeu, ou de conserver un enregistrement de vos exercices.<br>  |
| <br><b>Piano Designer</b>  | iOS<br>Android                        | Cette application vous permet de personnaliser le son du piano à votre convenance. Elle fournit des fonctions de modification tactiles dans l'application pour les différents éléments du son dans « Créer votre propre tone de piano (Piano Designer) » (p. 21).<br> |

- \* Vous pouvez télécharger (gratuitement) les applications sur l'App Store ou sur Google Play.
- \* Outre les possibilités susmentionnées, vous pouvez également utiliser des applications musicales (par exemple Garage Band) compatibles avec **Bluetooth MIDI**.
- \* Les informations fournies ici au sujet des applications par Roland étaient à jour au moment de la publication de ce Mode d'emploi. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web de Roland.

### Réglages (appariement)

Vous pouvez effectuer des réglages permettant d'utiliser le piano avec une application installée sur votre appareil mobile. À titre d'exemple, nous décrivons la procédure d'utilisation avec un iPad avec l'application « Piano Every Day ».

- \* Si vous comptez « utiliser le piano avec une application », il n'est pas nécessaire d'effectuer des réglages sur le piano. Effectuez des opérations dans l'application pour l'apparier avec le piano.

#### 1. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.

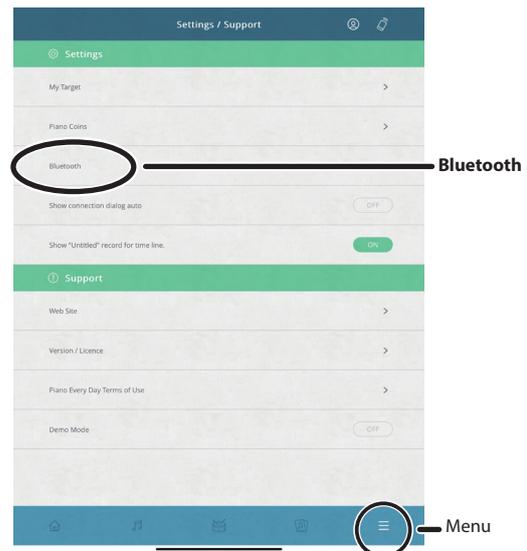


#### REMARQUE

Même si le champ « DEVICES » affiche le nom de l'appareil que vous utilisez (par exemple « FP-90X MIDI »), n'appuyez pas dessus.

#### 2. Démarrez l'application que vous avez installée sur votre appareil mobile.

#### 3. Appuyez sur le menu situé en bas à droite de l'écran de l'application, puis dans l'écran du menu, appuyez sur « Bluetooth ».



L'écran de votre appareil mobile affiche « FP-90X MIDI » ou « FP-60X MIDI ».

#### 4. Tapez sur « FP-90X MIDI » ou « FP-60X MIDI » selon l'appareil que vous utilisez.

Le piano et l'appareil mobile sont maintenant appariés. Une fois l'appariement terminé, un écran de ce type s'affiche.

|                 |   |
|-----------------|---|
| Appareil mobile | « FP-90X MIDI » ou « FP-60X MIDI » est ajouté dans le champ « My Devices »  |
| Piano           | <p>« MIDI » s'affiche à côté du symbole <b>Bluetooth</b></p>  |

Les réglages sont maintenant terminés.

## Si l'appariement n'aboutit pas dans « Utilisation du piano avec une application »

Si l'appariement n'aboutit pas dans « Utilisation du piano avec une application » (p. 14), essayez les étapes 1 à 4 ci-dessous.

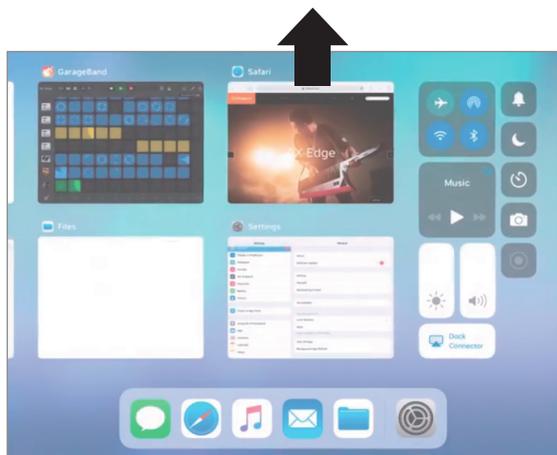
### 1 Assurez-vous que la fonction Bluetooth du piano est réglée sur « On »

1. Appuyez sur le bouton [Function] du piano.
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth ».
3. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).  
L'écran des paramètres Bluetooth s'affiche.
4. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth On/Off » et utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « On ».  
La fonction Bluetooth du piano est activée.
5. Appuyez sur le bouton [Function].  
Vous quittez le mode de fonction.

### 2 Quittez toutes les applications sur votre appareil mobile.

#### Fermer l'application

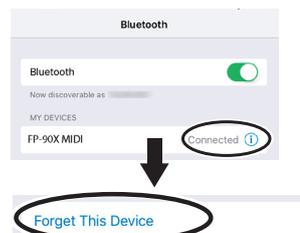
1. Double-cliquez sur le bouton de page d'accueil et balayez l'écran de l'application vers le haut.



### 3 Si l'appariement est déjà effectué, annulez l'appariement et désactivez la fonction Bluetooth.

#### Supprimer l'appariement

1. Sur l'écran de l'appareil mobile, appuyez sur le signe « i » à côté de « Connected » et appuyez sur « Forget This Device ».



2. Désactivez le commutateur Bluetooth.



### 4 Effectuez la procédure d'appariement de p. 14 à partir de l'étape 1

#### REMARQUE

Si la vérification de ces points ne résout pas le problème, consultez le site Web de support de Roland.

<https://www.roland.com/support/>

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

# Opérations avancées

## Jouer divers sons

### Choix de l'environnement d'interprétation préféré (Ma scène)

« Ma scène » est une fonction qui vous permet de sélectionner votre piano et votre environnement d'interprétation préférés à la maison. Cette fonction reproduit le son et la résonance que vous ressentiriez en jouant dans des lieux tels qu'une salle de concert, une église ou un studio de répétition sur un piano à queue parfaitement adapté à cet endroit.

\* Les réglages Ma scène consistent en une combinaison de « sonorités de piano à queue », de types d'ambiances (acoustiques) et de « profondeurs d'ambiances (acoustiques) ».

| N° | FP-90X           | FP-60X           |
|----|------------------|------------------|
| 1  | Piano Recital    | Piano Recital    |
| 2  | At Hall Stage    | At Hall Stage    |
| 3  | Lakeside Studio  | Lakeside Studio  |
| 4  | Impressionists   | Heritage Hall    |
| 5  | Heritage Hall    | Lounge Concert   |
| 6  | Lounge Concert   | Church Concert   |
| 7  | Church Concert   | Jazz Club        |
| 8  | Jazz Club        | Recording Studio |
| 9  | Medieval Salon   |                  |
| 10 | Recording Studio |                  |
| 11 | Trad Opera House |                  |
| 12 | East Coast Hall  |                  |

1. Appuyez sur le bouton [Ma scène] pour l'allumer.

2. Utilisez les boutons [-][+] pour sélectionner votre environnement d'interprétation préféré.



Jouez sur le clavier pour jouer avec les réglages « Ma scène » sélectionnés.

#### REMARQUE

Vous pouvez appuyer sur la touche [▶] pour écouter une démonstration de « Ma scène ».

3. Pour quitter la fonction Ma scène, appuyez sur le bouton [Ma scène] pour l'éteindre.

### Sélection du type et de la profondeur de l'ambiance

Vous pouvez ajouter une ambiance acoustique caractéristique d'un spectacle dans une salle de concert ou une cathédrale. En changeant le « Type d'ambiance », vous pouvez simuler l'acoustique d'un piano joué dans une variété d'endroits.

Lorsque vous utilisez un casque d'écoute, le FP-60X vous permet d'appliquer un effet d'ambiance 3D au casque d'écoute. Le FP-90X dispose d'une technologie de projection acoustique pour votre casque qui vous permet de profiter d'un champ sonore offrant un meilleur relief.

#### FP-90X

1. Appuyez sur le bouton [Ambiance] pour l'allumer.

L'écran d'ambiance s'affiche.



2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « Type d'ambiance ».

3. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la « Profondeur d'ambiance ».

4. Lorsque vous avez terminé de faire les réglages, appuyez de nouveau sur le bouton [Ambiance] pour l'éteindre.

#### FP-60X

1. Appuyez sur le bouton [Ambiance] pour l'allumer.

L'écran d'édition d'ambiance apparaît.



2. Appuyez sur le bouton [Fonction] (Enter).

L'écran d'ambiance s'affiche.



3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « Type d'ambiance ».

4. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la « Profondeur d'ambiance ».

Si vous souhaitez modifier l'ambiance 3D du casque, procédez comme suit.

5. Appuyez sur le bouton [Exit] pour revenir à l'écran de modification d'ambiance.

6. Utilisez la touche [▶] pour sélectionner « Headphones 3D Ambiance », puis utilisez les touches [-] [+] pour spécifier le réglage « On/Off ».

7. Lorsque vous avez terminé de faire les réglages, appuyez de nouveau sur le bouton [Ambiance] pour l'éteindre.

|                        |   |  |
|------------------------|---|--|
| Ambiance Type          | Permet de sélectionner l'ambiance caractéristique d'un concert de piano dans divers lieux.  |  |
|                        | * Si vous utilisez l'option FP-90X, vous pouvez choisir le type d'ambiance lorsqu'une tonalité du moteur sonore PureAcoustic Piano est sélectionnée (p. 31).                          |  |
|                        | FP-90X  | Studio, Lounge, Concert Hall, Wooden Hall, Stone Hall, Cathedral |
|                        | FP-60X  | Studio, Salon, Salle de concert, Cathédrale                      |
| Ambiance Depth         | Permet de régler la profondeur de l'ambiance du son. Des réglages plus élevés produisent une ambiance plus profonde, et des réglages plus faibles produisent une ambiance plus ténue. |  |
|                        | * L'effet de réverbération n'est pas appliqué aux fichiers audio.   |  |
|                        | 0 à 10  |  |
| Headphones 3D Ambiance | Vous pouvez appliquer un effet Headphones 3D Ambiance qui donne l'impression que le son est entendu depuis le piano même lorsque vous utilisez un casque.                             |  |
|                        | * L'effet est appliqué si « Concert Hall » est sélectionné comme type d'ambiance et qu'un tone du « SuperNATURAL Piano sound engine » est sélectionnée (p. 31).                       |  |
|                        | * L'effet de réverbération n'est pas appliqué aux fichiers audio.   |  |
|                        | Off, On (valeur par défaut : On)  |  |

#### REMARQUE

Si vous stockez vos réglages préférés de Ma scène en tant que « registration », vous pourrez les rappeler quand vous le souhaitez (p. 23).

### S'entraîner avec le métronome

Vous pouvez jouer en même temps que le métronome.

1. Appuyez sur le bouton [Metronome] pour l'allumer.

Le métronome se fait entendre.

#### REMARQUE

Au cours de la lecture d'un morceau, le métronome adopte le tempo et le rythme de ce morceau.

2. Pour changer le tempo, utilisez les boutons Tempo [Slow] [Fast].

|                |        |
|----------------|--------|
| Plage de tempo | 10-500 |
|----------------|--------|

3. Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau une fois sur le bouton [Metronome] pour qu'il s'éteigne.

## Modifier les réglages du métronome

Modifiez les réglages suivants pendant que le bouton [Metronome] est allumé.

- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le paramètre à modifier.
- Utilisez les boutons [-] [+] pour entrer la valeur.

|                     |  |
|---------------------|--|
| Tempo Coach         | Utilise la fonction Tempo Coach (p. 17).   |
| Metronome Volume    | Modifier le volume du métronome<br>Off, 1–10 (valeur par défaut : 5)   |
| Metronome Tone      | Modifie le son du métronome.<br>Click, Electronic, Voice (Japanese), Voice (English)<br>(valeur par défaut : Click)  |
| Beat                | Modifie le rythme du métronome.<br>2/2, 3/2, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 8/8, 9/8,<br>12/8 (valeur par défaut : 4/4)   |
| Metronome Down Beat | Émet un son sur le premier temps de chaque mesure.<br>Off, On (valeur par défaut : On)   |
| Metronome Pattern   | Modifie la configuration du métronome.<br>Off, croche, triolet de croches, shuffle, triolet de<br>doubles croches, triolet de noires, noire, croche<br>pointée (valeur par défaut : Off) |

## Ajouter un métronome synchronisé au tempo de la chanson (Auto Tempo)

La fonction de tempo automatique émet un cliquetis de métronome synchronisé au tempo d'un morceau audio provenant d'une source externe. Il est très pratique lorsque vous voulez vous entraîner sur une chanson audio tout en entendant le métronome.

- Même si vous ne connaissez pas le tempo de la chanson originale, le tempo est automatiquement détecté et le cliquetis est synchronisé.
- Même si la chanson originale ne contient pas de batterie ou d'autres instruments rythmiques, le tempo peut être détecté et le cliquetis utilisé à la place d'un instrument rythmique.

La fonction de tempo automatique peut être utilisée avec un morceau en cours de lecture dans les trois situations suivantes.

- Un morceau lu par un appareil mobile connecté **Bluetooth** (p. 13)
- Un morceau lu par un lecteur audio connecté à la prise d'entrée stéréo (p. 6)
- Un morceau lu par le logiciel du lecteur sur un ordinateur connecté au port USB de l'ordinateur (p. 6)

Connectez à l'avance votre appareil mobile ou votre ordinateur au piano en utilisant la connexion appropriée à votre situation (via **Bluetooth**, un câble audio ou un câble USB).

- Lecture d'une chanson à partir de votre appareil externe.**  
La chanson sort des haut-parleurs du piano.
- Pendant la lecture du morceau, appuyez longuement sur le bouton [Metronome].**  
Le tempo automatique s'active et un son de clic est émis en synchronisation avec le tempo du morceau.  
Vous pouvez maintenant jouer en rythme sur le morceau et en suivant le clic.

### REMARQUE

Même au milieu de la chanson, vous pouvez à nouveau appuyer longtemps sur le bouton [Metronome] et mettre à jour le tempo autant de fois que vous le souhaitez.

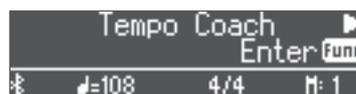
- Pour arrêter d'utiliser le tempo automatique, appuyez sur le bouton [Metronome] pour l'éteindre.**

## Détecter le tempo de votre propre interprétation (Tempo Coach)

En utilisant la fonction d'entraîneur de tempo, vous pouvez déterminer le tempo de l'interprétation effectuée en direct au clavier.

Vous pouvez utiliser le réglage de l'entraîneur de tempo lorsque le bouton [Metronome] est allumé.

- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour que l'affichage indique « Tempo Coach ».



- Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran Tempo Coach apparaît et le métronome s'arrête.



- Jouez une chanson au piano.

Le tempo du morceau joué est détecté et le tempo de l'interprétation s'affiche.

### REMARQUE

Lorsque vous jouez un morceau, le tempo peut être détecté plus précisément si vous jouez avec les deux mains que si vous jouez avec une seule main.

- Appuyez sur le bouton [Exit].

Vous quittez l'écran Tempo Coach.

### REMARQUE

En appuyant sur le bouton [Metronome], vous pouvez faire sonner le métronome au tempo détecté.

## Partage du clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano)

Vous pouvez diviser le clavier en deux sections, gauche et droite, pour permettre à deux personnes de jouer dans la même tessiture. Une personne peut jouer un modèle d'interprétation, et l'autre personne peut s'exercer tout en écoutant celui-ci. Vous pouvez également modifier la manière (Mode) dont les notes sont émises avec Twin Piano.

\* Si vous sélectionnez certains tones, le son est différent de d'habitude.

- Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Twin Piano ».
- Utilisez les boutons [-] [+] pour allumer la fonction à quatre mains.
- Appuyez sur le bouton [Exit].  
L'écran Twin Piano apparaît.
- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le paramètre à modifier.
- Utilisez les boutons [-] [+] pour entrer la valeur.



|      |   |   |
|------|---|---|
| Tone | Sélectionne la tonalité utilisée pour jouer en mode Twin Piano.                           |   |
|      | Sélectionne la façon dont les notes sont entendues lorsque vous jouez en mode Twin Piano. |   |
| Mode | Pair  | Le son se fera entendre de la droite lorsque vous jouez vers la droite du clavier et de la gauche lorsque vous jouez vers la gauche.  |
|      | Individual  | Les notes jouées dans la section de droite ne sont audibles que depuis le haut-parleur droit et les notes jouées dans la section de gauche ne sont audibles que depuis le haut-parleur de gauche. |

- Lorsque vous avez terminé d'utiliser le mode Twin Piano, appuyez sur le bouton [Function] pour revenir à l'écran « Twin Piano (On/Off screen) » et rebasculez sur « Off ».
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

## Enregistrer votre interprétation

Vous pouvez enregistrer sans difficultés vos propres interprétations. Vous pouvez lire une interprétation enregistrée pour analyser votre jeu, ou jouer en même temps qu'une interprétation enregistrée.

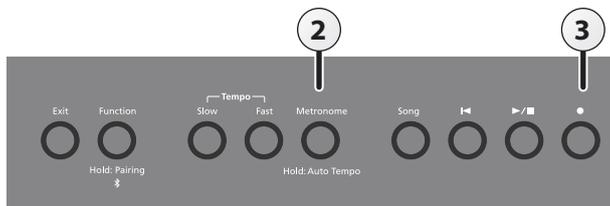
### Type d'enregistrement

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Enregistrement SMF</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'interprétation est enregistrée sous forme de données MIDI. Format SMF 0</li> </ul>   |
| <b>Enregistrement audio</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Votre interprétation sera enregistrée sous forme de données audio. Format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits</li> <li>* Pour pouvoir utiliser l'enregistrement audio, vous devez connecter une clé USB (vendue séparément) au port USB Memory.</li> </ul> |

## Enregistrement SMF

### Enregistrer un nouveau morceau

#### Préliminaires à l'enregistrement



- Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer (p. 8).
- Vous pouvez utiliser un métronome si vous le souhaitez (p. 16).

Vous pouvez également spécifier le tempo et le rythme du métronome.

#### REMARQUE

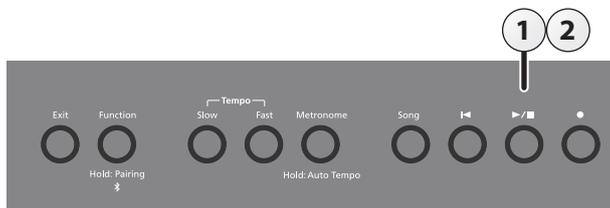
Les réglages de tempo et de rythme du métronome sont enregistrés dans le morceau, si bien que le métronome joue correctement même si vous lisez le morceau.

- Appuyez sur le bouton [●].

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et l'appareil passe en mode enregistrement-veille.

Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

#### Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder



- Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement commence après un décompte d'une mesure. Lorsque l'enregistrement démarre, le bouton [●] et le bouton [▶/■] s'allument.

#### REMARQUE

Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en jouant au clavier. Dans ce cas, aucun décompte n'est audible.

- Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement s'arrête et votre interprétation est automatiquement enregistrée.

#### REMARQUE

- Vous pouvez modifier le nom du morceau (p. 19).
- Vous pouvez supprimer le morceau (p. 20).

#### REMARQUE

Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant que le message « Saving... » (enregistrement en cours) est affiché à l'écran.

### Écouter l'interprétation enregistrée

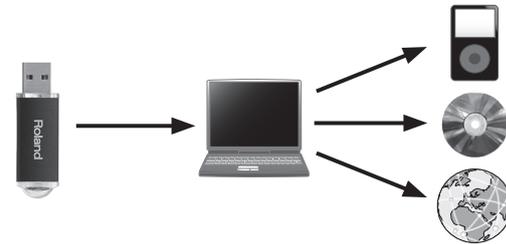
Après l'enregistrement, le nouveau morceau enregistré est sélectionné.

- Appuyez sur le bouton [▶/■].

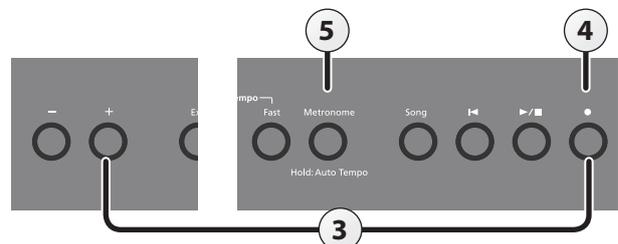
La lecture démarre au début de votre interprétation enregistrée.

## Enregistrement audio

Si vous effectuez un enregistrement audio de votre interprétation, vous pourrez l'écouter sur votre ordinateur ou sur votre lecteur audio, l'utiliser pour créer un CD de musique ou le publier sur Internet.



#### Préliminaires à l'enregistrement



- Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 6).

\* Il n'est pas possible de stocker les données audio dans la mémoire interne.

- Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer (p. 8).

- Maintenez le bouton [●] enfoncé et appuyez sur les boutons [-] pour sélectionner « Audio ».

#### REMARQUE

Vous pouvez également spécifier ce paramètre via le réglage « Recording Mode » du mode de fonction (p. 27).

- Appuyez sur le bouton [●].

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et l'appareil passe en mode enregistrement-veille.

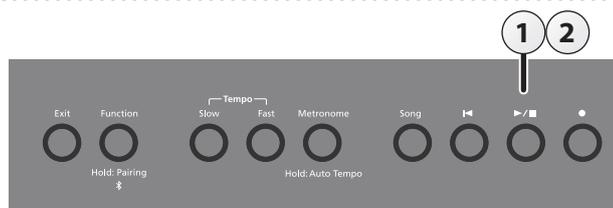
Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne débranchez pas la clé USB pendant l'enregistrement.

- Vous pouvez utiliser un métronome si vous le souhaitez (p. 16).

## Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder



### 1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement démarre.

Lorsque l'enregistrement démarre, le bouton [●] et le bouton [▶/■] s'allument.

### 2. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement s'arrête et votre interprétation est automatiquement enregistrée.

#### REMARQUE

- Vous pouvez modifier le nom du morceau (p. 19).
- Vous pouvez supprimer le morceau (p. 20).

## Écouter l'interprétation enregistrée

Après l'enregistrement, le nouveau morceau enregistré est sélectionné.

### 1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

La lecture démarre au début de votre interprétation enregistrée.

## Convertir un morceau enregistré au format SMF en un fichier audio

Vous pouvez réenregistrer sous forme de fichier audio un morceau enregistré au format SMF de manière à pouvoir le lire sur votre ordinateur.

### 1. Sélectionnez le morceau que vous voulez convertir en fichier audio (p. 11).

### 2. Préparez-vous à l'enregistrement audio (« Préparer l'enregistrement » (p. 18)).

1. Connectez votre clé USB.
2. Maintenez le bouton [●] enfoncé et utilisez le bouton [+] pour sélectionner « Audio ».
3. Appuyez sur le bouton [●].

### 3. Appuyez sur le bouton du curseur [▶] pour sélectionner le morceau de l'étape 1.

### 4. Appuyez sur la(les) touche(s) [▶/■] pour lancer l'enregistrement audio (« Démarrer et enregistrer l'enregistrement » (p. 19)).

- \* Pendant l'enregistrement, tous les sons que vous produisez en jouant au clavier ou qui sont entrés sur l'appareil via la prise Mic Input, le port USB, la prise Input Stereo ou l'audio Bluetooth seront inclus sur la piste audio enregistrée pendant cette conversion.
- \* Selon le SMF, il ne sera pas nécessairement possible de le convertir dans des données audio telles que lors de l'enregistrement du morceau.

## Fonctions pratiques pour la lecture de morceaux

Lors de la lecture d'un morceau, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes.

|   |   |
|---|---|
| Lire tous les morceaux dans la catégorie sélectionnée (All Song Play) | Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].  |
| Modifier le tempo du morceau  | Appuyez sur les boutons Tempo [Slow] [Fast].  |
| Lire le morceau à un tempo constant (Tempo Mute)                      | Maintenez le bouton [▶/■] enfoncé et appuyez sur le bouton [Tempo]<br>Bouton [Slow] ou [Fast].<br>Pour sortir de la fonction Tempo Mute, maintenez enfoncé le bouton [▶/■] une nouvelle fois et appuyez sur le bouton Tempo [Slow] ou [Fast]. |
| Émettre un décompte (*1)  | Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].   |

\*1 Une série de sons joués en rythme pour indiquer le tempo avant le début d'un morceau est appelé « décompte ». Grâce à un « décompte », il vous sera plus facile de synchroniser votre propre interprétation en fonction du tempo de lecture de l'accompagnement.  
Vous pouvez modifier le nombre de mesures pendant lesquelles le décompte sera émis (p. 27).

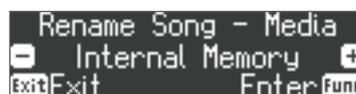
## Renommer un morceau (Rename Song)

Cette section explique comment renommer un morceau précédemment enregistré.

### 1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Rename Song ».

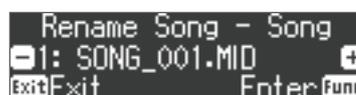
### 2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran Rename Song s'affiche.



### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le support contenant le morceau que vous souhaitez renommer.

### 4. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).



### 5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau que vous souhaitez renommer, puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

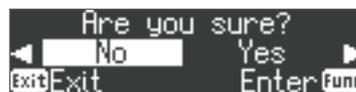
### 6. Renommez le morceau.

|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Sélectionnez le caractère à modifier | Appuyez sur le boutons [◀] [▶]  |
| Modifiez le caractère                | Appuyez sur les boutons [-] [+] |
| Insérer un caractère                 | Appuyez sur le bouton [▶/■].    |
| Supprimer un caractère               | Appuyez sur le bouton [●].      |

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

### 7. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

### 8. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

Le morceau est renommé.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

### 9. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

### Copie d'un morceau enregistré (Copy Song)

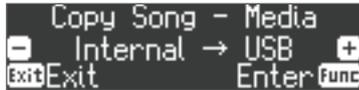
Les morceaux qui ont été enregistrés dans la mémoire interne peuvent être copiés sur une clé USB. Sinon, les morceaux enregistrés sur une clé USB peuvent être copiés dans la mémoire interne.

- \* Les fichiers audio ne peuvent pas être copiés.
- \* Si vous n'avez pas connecté une clé USB, vous ne pourrez pas effectuer cette opération.

**1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Copy Song ».**

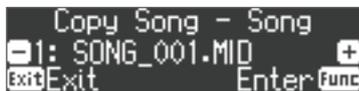
**2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

L'écran Copy Song s'affiche.



**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner les emplacements de mémoire source et destination pour la copie.**

**4. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**



**5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau à copier.**

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**6. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

La copie est exécutée.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

#### REMARQUE

Si un morceau portant le même nom de fichier a déjà été enregistré, le message de confirmation « Overwrite? » apparaît. Si vous souhaitez écraser le fichier, utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

**7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.**

### Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song)

Cette section explique comment supprimer un morceau que vous avez enregistré dans la mémoire interne ou sur une clé USB.

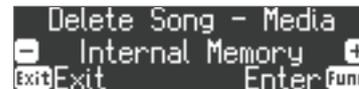
#### REMARQUE

- Si vous souhaitez supprimer tous les morceaux qui ont été enregistrés dans la mémoire interne ou sur une clé USB, initialisez la mémoire (p. 25).
- Si vous souhaitez supprimer un morceau qui se trouve sur la clé USB, connectez votre clé USB au port USB Memory avant de continuer.

**1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Delete Song ».**

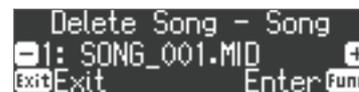
**2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

L'écran Delete Song s'affiche.



**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'emplacement de mémoire contenant le morceau que vous souhaitez supprimer.**

**4. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**



**5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau à supprimer.**

**6. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**7. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

La suppression est exécutée.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

**8. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.**

#### REMARQUE

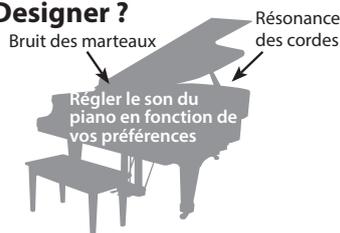
Vous pouvez également supprimer un morceau en maintenant enfoncé le bouton [●] et en appuyant sur le bouton [Exit].

## Personnaliser le son de votre piano (Piano Designer)

### Qu'est-ce que Piano Designer ?

Cet appareil vous permet de personnaliser le son de votre piano en ajustant divers facteurs affectant le son, par exemple les cordes du piano, la résonance produite à l'aide des pédales et le son des marteaux frappant les cordes.

Cette fonction est appelée « Piano Designer ».



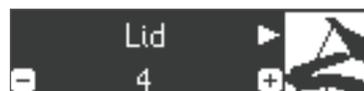
#### REMARQUE

- La fonction Piano Designer permet de personnaliser le son uniquement avec les tones « PureAcoustic Piano sound engine » sur le FP-90X et uniquement avec les tones « SuperNATURAL Piano sound engine » sur le FP-60X.
- Les réglages sont sauvegardés pour chaque tone.

1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Piano Designer ».

2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran Piano Designer s'affiche.

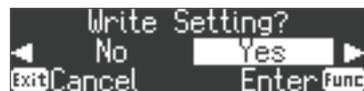


3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à modifier.

4. Utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster la valeur.

5. Une fois que vous avez fini d'utiliser Piano Designer, appuyez sur le bouton [Exit].

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

6. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

Les réglages Piano Designer sont enregistrés.

#### REMARQUE

Si vous décidez de quitter sans enregistrer les réglages, utilisez le bouton [◀] pour sélectionner « No », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

### Paramètres Piano Designer

\* Les paramètres qui peuvent être édités diffèrent entre le FP-90X et le FP-60X.

| Paramètre     | 90X | 60X | Valeur      | Explication  |
|---------------|-----|-----|-------------|--|
| Lid           | ●   | ●   | 0 à 6       | Permet de régler le degré d'ouverture du couvercle du piano à queue. Le son devient plus doux lorsque vous refermez le couvercle du piano sur l'écran. Le son devient plus éclatant lorsque vous ouvrez le couvercle du piano sur l'écran. |
| Key Off Noise | ●   | -   | Off, 1 à 10 | Permet de régler le bruit de l'action audible lorsque vous relâchez une touche. Des réglages plus élevés produisent un bruit d'action plus fort.   |
| Hammer Noise  | ●   | -   | -5 à 0 à +5 | Permet de régler le son produit lorsque le marteau d'un piano acoustique frappe la corde. Des valeurs plus élevées produisent un son plus fort.  |
| Duplex Scale  | ●   | -   | Off, 1 à 10 | Permet de régler les vibrations sympathiques de l'effet Duplex Scale d'un piano acoustique. Des valeurs plus élevées accentuent la vibration sympathique.  |

| Paramètre              | 90X   | 60X | Valeur        | Explication  |
|------------------------|---|-----|---------------|--|
| Full Scale String Res. | ●   | -   | Off, 1 à 10   | Permet de régler la résonance d'un piano acoustique (le son produit par les cordes de touches sur lesquelles vous avez précédemment appuyé et vibrant en sympathie avec les notes que vous venez de jouer récemment, ou le son d'autres cordes vibrant en sympathie avec les notes que vous jouez tout en appuyant sur la pédale forte). Des valeurs plus élevées produisent une résonance sympathique plus forte. |
| Résonance des cordes   | -   | ●   | Off, 1 à 10   | Ce paramètre ajuste la résonance des cordes du son du piano acoustique (les vibrations sympathiques des cordes pour les notes jouées précédemment qui se produisent lorsque vous jouez une autre note). Des valeurs plus élevées accentuent la vibration sympathique.  |
| Damper Resonance       | -   | ●   | Off, 1 à 10   | Permet de régler la résonance générale du piano acoustique lorsque vous appuyez sur sa pédale forte (le son des autres cordes vibrant en sympathie lorsque vous appuyez sur la pédale forte, et la résonance de tout l'instrument). Des valeurs plus élevées accentuent la vibration sympathique.  |
| Key Off Resonance      | ●   | ●   | Off, 1 à 10   | Permet de régler la résonance des sons subtils qui sont émis lorsque vous relâchez une touche d'un piano acoustique. Des réglages plus élevés accentuent le changement de son pendant l'affaiblissement.   |
| Cabinet Resonance      | ●   | -   | Off, 1 à 10   | Permet de régler la résonance du corps du piano à queue. Des réglages plus élevés amplifient la résonance de la caisse.  |
| Soundboard Type        | ●   | -   | 1 à 5         | Permet de sélectionner le mode de résonance de la table d'harmonie du piano acoustique. Vous avez le choix entre cinq types de résonance.  |
| Damper Noise           | ●   | -   | Off, 1 à 10   | Permet de régler le bruit d'éteuffoir du son du piano acoustique (le son de l'éteuffoir relâchant les cordes lorsque vous appuyez sur la pédale douce).  |
| Soft Pedal             | ●   | -   | 1 à 10        | Permet de régler la profondeur de l'effet produit lorsque vous appuyez sur la pédale douce. Des valeurs plus élevées accentuent la modification.   |
| Single Note Tuning     | ●   | ●   | -50 à 0 à +50 | Permet de spécifier une méthode d'accordage (stretch tuning) caractéristique du piano, selon laquelle le registre aigu est accordé de manière légèrement plus haute, et le registre grave de manière légèrement plus basse.  |
| Single Note Volume     | ●   | ●   | -50 à 0       | Permet de régler le volume de chaque touche. Des réglages plus élevés permettent d'augmenter le volume.  |
| Single Note Character  | ●   | ●   | -5 à 0 à +5   | Permet d'ajuster le caractère sonore de chaque touche. Des réglages plus élevés produisent un son plus dur, et des réglages plus faibles un son plus doux.   |
| Reset Setting          | <p>Cette section explique comment rétablir les valeurs par défaut des réglages Piano Designer du son sélectionné.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton [Function] (Enter). Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit].</li> <li>Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter). Les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut.</li> </ol> |     |               |  |

### Réglages 88 touches

- Sélectionnez Single Note Tuning, Single Note Volume ou Single Note Character, puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).
- Jouez la touche que vous souhaitez modifier, et utilisez les boutons [-] [+] pour régler les paramètres de cette touche.

#### REMARQUE

Vous pouvez utiliser les boutons [◀] [▶] pour passer à un paramètre 88 touches différent.

- Appuyez sur le bouton [Exit] pour revenir à l'écran précédent.

### Qu'est-ce que la fonction Duplex Scale ?

La fonction Duplex Scale est un système de cordes vibrantes de manière sympathique qui est parfois inclus sur les pianos à queue.

Ces cordes vibrant de manière sympathique ne sont pas frappées directement avec les marteaux mais résonnent par vibration en sympathie avec les vibrations des autres cordes. En résonnant avec les sons superposés, ces cordes ajoutent de la richesse et de l'éclat au son. Ces cordes sympathiques sont ajoutées uniquement au registre aigu à partir de C4 environ. Étant donné qu'elles n'ont pas d'éteuffoir (un mécanisme qui arrête leur résonance), elles continuent de résonner même après que vous avez joué une note et que vous relâchez la touche pour arrêter le son de la corde frappée.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

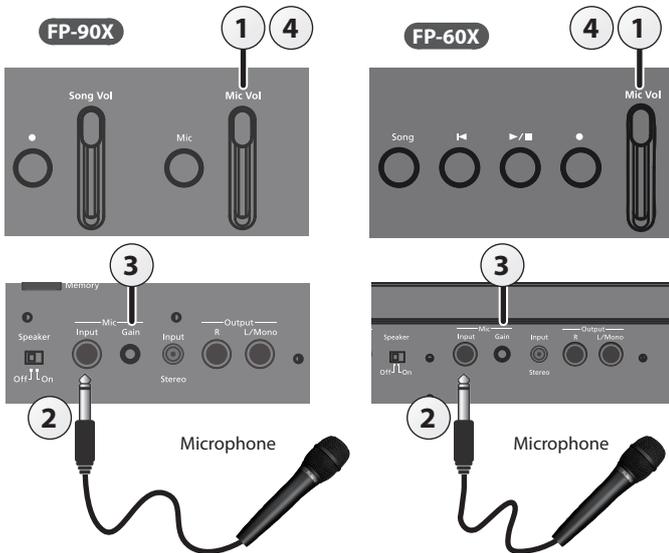
简体中文

## Utilisation du microphone

Vous pouvez connecter un microphone dynamique (vendu séparément) à la prise Mic Input et chanter tout en jouant.

### Connexion d'un microphone

Cette section explique comment connecter un microphone à la prise Mic Input.

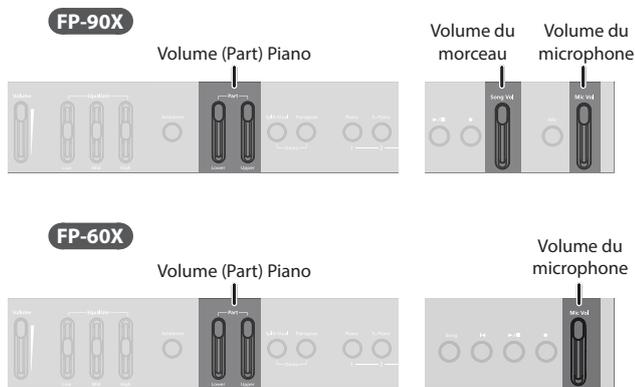


- Déplacez le curseur [Mic Vol.] jusqu'au niveau minimum pour réduire complètement le volume.
- Connectez le microphone à la prise Mic Input. L'entrée microphone est activée.
- Si le son du microphone est trop faible ou déformé, tournez la molette Mic [Gain] du panneau arrière pour ajuster le volume du microphone.
- Utilisez le curseur [Mic Vol.] pour ajuster le volume du microphone.

\* Si le volume est excessif, vous risquez d'entendre du bruit dans les haut-parleurs.

#### REMARQUE

Vous pouvez régler la balance du volume comme vous le feriez avec une console de mixage audio.



### Application d'un effet au microphone (Mic Effects)

Cette section explique comment appliquer un effet au son du microphone.

#### FP-90X

- Appuyez sur le bouton [Mic]. L'écran Mic Effects apparaît.



- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'effet à appliquer.
- Utilisez les boutons [-] [+] pour activer/désactiver l'effet.

#### FP-60X

- Appuyez sur le bouton [Fonction] pour l'allumer.
- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Mic Effects ».
- Appuyez sur le bouton [Fonction] (Enter). L'écran Mic Effects apparaît.



- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'effet à appliquer.
- Utilisez les boutons [-] [+] pour activer/désactiver l'effet.

### Réglage de l'effet Mic

Cette section explique comment ajuster l'application de l'effet.

- Dans l'écran Mic Effects, appuyez sur le bouton [▶].
- Réglez l'effet.

| Indication      | Valeur               | Explication   |
|-----------------|----------------------|---|
| Bouton [◀] [▶]  | Boutons [-] [+]      |   |
| Compressor Type | Soft, Normal, Hard   | Spécifie la quantité d'effet qui limite le niveau en réponse à l'entrée audio. Les réglages Soft, Normal et Hard produisent un effet qui s'amplifie progressivement.          |
| Doubling Type   | One Voice, Two Voice | Produit un effet de superposition multiple de partie vocale.  |
| Doubling Width  | Light, Normal, Deep  | Spécifie la différence de note entre la voix superposée et le son original. Les réglages Light, Normal et Deep produisent une différence de son qui augmente progressivement. |
| Doubling Level  | 0 à 10               | Spécifie le volume de l'effet de doublement.  |
| Echo Type       | 1 à 7                | Sélectionne le type d'écho.   |
| Echo Level      | 0 à 10               | Des valeurs plus élevées augmentent la réverbération.   |

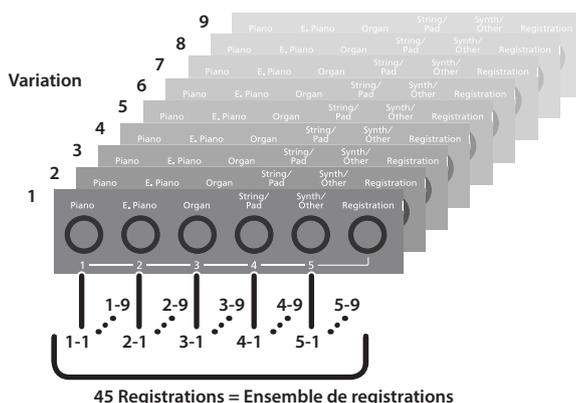
## Enregistrement des réglages d'interprétation (registrations)

### Qu'est-ce qu'un « Registration » ?

Les réglages de son et les réglages tels que le mode Dual ou le mode Split peuvent être sauvegardés en tant que « registrations » et rappelés facilement.

Cette unité inclut cinq boutons de registration ([1] à [5]) et vous pouvez enregistrer neuf registrations différents pour chaque bouton. Cela signifie que vous pouvez sauvegarder jusqu'à 45 registrations.

Un groupe entier de 45 registrations est appelé « Ensemble de registrations ».

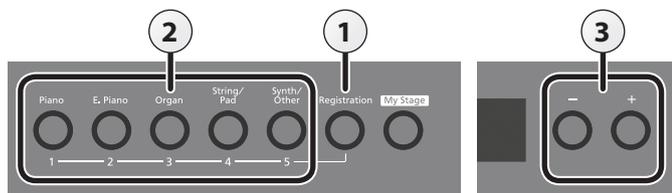


#### REMARQUE

- Pour plus d'informations sur les réglages sauvegardés dans une registration, consultez « Paramètres enregistrés » p. 30.
- Vous pouvez sauvegarder des ensembles de registrations sur une clé USB (vendue séparément; p. 6).

### Rappel d'un registration

Cette section explique comment rappeler des réglages que vous avez enregistrés dans un registration.

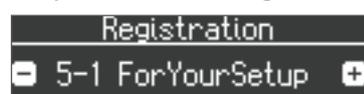


#### 1. Appuyez sur le bouton [Registration].

La première fois que vous appuyez sur le bouton [Registration] après la mise sous tension, un écran du type suivant apparaît.



#### 2. Appuyez sur un bouton de numéro ([1] à [5]) pour choisir l'emplacement de sauvegarde de registration souhaité.



#### 3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner la variation de registration.

Les réglages changent en conséquence.

#### REMARQUE

- Vous pouvez également utiliser une pédale pour rappeler les registrations (p. 28).
- Vous pouvez recharger les ensembles de registrations que vous avez sauvegardés sur une clé USB (p. 24).

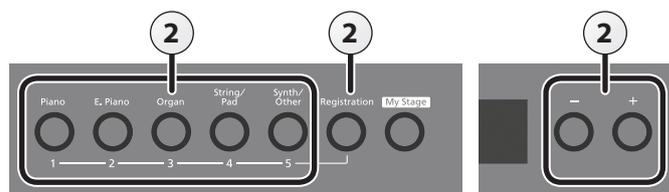
#### 4. Appuyez sur le bouton [Exit].

### Mémorisation des réglages actuels dans un registration

Cette section explique comment enregistrer les réglages d'interprétation dans un registration.

#### REMARQUE

Lorsque vous sauvegardez un registration sur un emplacement, il écrase tout registration déjà stocké à cet emplacement.



#### 1. Effectuez les réglages d'interprétation souhaités.

#### 2. Maintenez enfoncé le bouton [Registration] et appuyez sur l'un des boutons [1] à [5], puis appuyez sur les boutons [-] [+] auxquels vous souhaitez affecter les réglages.

Lorsque vous relâchez le bouton [Registration], vous voyez apparaître un écran du type suivant.



#### 3. Renommez le registration.

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Sélectionnez le caractère à modifier | Appuyez sur le boutons [◀] [▶] |
| Modifiez le caractère                | Appuyez sur le boutons [-] [+] |
| Insérer un caractère                 | Appuyez sur le bouton [▶/■].   |
| Supprimer un caractère               | Appuyez sur le bouton [●].     |

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

#### 4. Appuyez sur le bouton [Function] (Store).

Les réglages d'interprétation sont enregistrés.

#### REMARQUE

Ne mettez PAS l'appareil hors tension lorsque « Executing... » est affiché.

#### 5. Appuyez sur le bouton [Exit].

#### REMARQUE

Vous pouvez réinitialiser tous les enregistrements à leurs réglages d'usine par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Retour aux paramètres d'usine (réinitialisation d'usine) » (p. 25).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

### Sauvegarde d'un ensemble de registration (Registration Set Export)

Cette section explique comment sauvegarder sur une clé USB en ensemble de registrations déjà sauvegardé sur cette unité.

- \* Si vous souhaitez le sauvegarder sur une clé USB, branchez votre clé USB au port USB Memory avant de continuer.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Reg. Set Export ».
3. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran Reg. Set Export s'affiche.



4. Renommez l'ensemble de registrations.

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Sélectionnez le caractère à modifier | Appuyez sur le boutons [◀] [▶] |
| Modifiez le caractère                | Appuyez sur le boutons [-] [+] |
| Insérer un caractère                 | Appuyez sur le bouton [▶/■].   |
| Supprimer un caractère               | Appuyez sur le bouton [●].     |

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

5. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'ensemble de registrations est enregistré.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

6. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.

### Chargement d'un ensemble de registration enregistré (Registration Set Import)

Cette section décrit comment un ensemble de registrations sauvegardé sur une clé USB peut être chargé dans les registrations de cette unité.

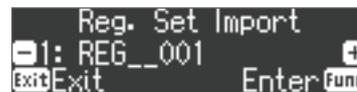
- \* Si vous souhaitez charger un ensemble de registrations depuis une clé USB, connectez votre clé USB au port USB Memory avant de continuer.

#### REMARQUE

Notez que lorsque vous chargez un ensemble de registrations, ce dernier écrasera (et effacera) tous les registrations déjà présents dans la mémoire des registrations. Si vous souhaitez conserver vos registrations existants, sauvegardez-les sur une clé USB.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Reg. Set Import ».
3. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'écran Reg. Set Import s'affiche.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'ensemble de registrations à charger.

5. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

6. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).

L'ensemble de registrations est chargé.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.

## 🎵 Fonctions pratiques

### Initialisation de la mémoire (Format Media)

Vous pouvez effacer complètement toutes les données qui étaient enregistrées dans la mémoire interne ou sur une clé USB.

#### REMARQUE

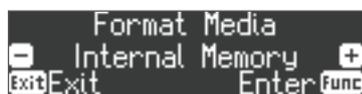
- Toutes les données enregistrées dans la mémoire interne ou sur la clé USB seront effacées lors de l'initialisation du support.
- Si vous souhaitez rétablir les paramètres par défaut des réglages autres que ceux des morceaux dans la mémoire interne et sur la clé USB, effectuez une opération Factory Reset (réinitialisation d'usine) (p. 25).

**1. Pour initialiser une clé USB, connectez-la au port USB Memory (p. 6).**

**2. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Format Media ».**

**3. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

L'écran Format Media s'affiche.

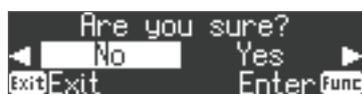


Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le support à formater.**

**5. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**6. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

La mémoire est formatée.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

**7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.**

### Retour aux paramètres d'usine (Factory Reset)

Cette section décrit comment restaurer tous les enregistrements et les réglages enregistrés en interne aux paramètres d'usine. Cette opération s'appelle « Factory Reset ».

#### REMARQUE

Une opération factory reset réinitialise à leurs valeurs d'usine tous les réglages que vous aviez enregistrés.

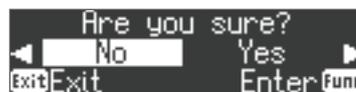
#### REMARQUE

L'exécution de cette fonction n'efface pas les morceaux enregistrés dans la mémoire interne ou sur une clé USB (vendue séparément). Si vous souhaitez effacer tous les morceaux de la mémoire interne ou d'une clé USB, consultez la section « Initialisation de la mémoire (Format Media) » (p. 25).

**1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Factory Reset ».**

**2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**3. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

Les paramètres d'usine de la mémoire sont rétablis.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

**4. Mettez ensuite l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension (p. 5).**

### Conservation des réglages après la mise hors tension (Memory Backup)

Les réglages de tempérament, les réglages d'égaliseur et d'autres sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut lors de la mise hors tension de l'unité.

Vous pouvez restaurer automatiquement les réglages souhaités si vous lesregistrez dans la mémoire interne.

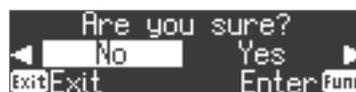
#### REMARQUE

Pour une liste des réglages enregistrés par la fonction Memory Backup, consultez « Paramètres enregistrés » p. 30.

**1. Appuyez sur le bouton [Function], puis utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Memory Backup ».**

**2. Appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [Exit] (Exit).

**3. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [Function] (Enter).**

L'opération Memory Backup est exécutée.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

**4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Exit] pour quitter le mode Fonction.**

### Utilisation de l'USB

Cet appareil peut être connecté par USB à un ordinateur ou à un périphérique similaire afin de transférer les données d'interprétation (USB MIDI) et les signaux audio (USB Audio), ce qui vous permet de faire les choses suivantes.

- Une interprétation jouée sur cet appareil peut être enregistrée sous forme de données MIDI dans le logiciel du séquenceur (vendu séparément).
- Les données MIDI envoyées par le logiciel du séquenceur peuvent être jouées par cet appareil.
- Une interprétation jouée sur cet appareil peut être enregistrée sous forme de signal audio dans le logiciel du séquenceur.
- La musique lue sur votre ordinateur peut être émise sur les haut-parleurs de cet appareil.

#### REMARQUE

Comme la fonctionnalité USB de cet appareil utilise le pilote USB par défaut de votre ordinateur, vous n'avez pas besoin d'installer un pilote USB dédié.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

## 🎵 Réglages divers (mode Fonction)

**1. Appuyez sur le bouton [Fonction].**

Le bouton [Fonction] s'allume et l'appareil passe en mode Fonction.

\* Selon l'élément que vous sélectionnez, un écran supplémentaire peut s'afficher.

**2. Appuyez sur les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le réglage à modifier.**

**3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour ajuster la valeur.**

**4. Appuyez sur le bouton [Exit] pour terminer.**

| Boutons [◀] [▶]        | Boutons [-] [+] de paramètre  | Explication  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
|------------------------|---|--|-------------|--|--|--|-----------------|--|-------------|---|--|--|-------------------|---|----------------|---|----------|---|--------------|--|--------|--|
| <b>Bluetooth</b>       | Vous pouvez utiliser une application <b>Bluetooth</b> sur votre téléphone ou lire des fichiers audio depuis votre smartphone. Consultez « Connecter le piano et un appareil mobile par <b>Bluetooth</b> » (p. 12).  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Key Touch</b>       | <h3>Réglage de la réponse du clavier (Key Touch)</h3> <p>Vous pouvez ajuster la manière dont le clavier répond à la force de votre jeu en fonction de vos préférences personnelles.</p> <table border="1"> <tr> <td>Fix, 1–100</td> <td>Des valeurs plus élevées rendent le toucher du clavier plus lourd.<br/>Si vous avez choisi « Fix », chaque note est jouée au même volume, quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.</td> </tr> </table>   |  | Fix, 1–100  | Des valeurs plus élevées rendent le toucher du clavier plus lourd.<br>Si vous avez choisi « Fix », chaque note est jouée au même volume, quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier. |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Fix, 1–100             | Des valeurs plus élevées rendent le toucher du clavier plus lourd.<br>Si vous avez choisi « Fix », chaque note est jouée au même volume, quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Master Tuning</b>   | <h3>Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning)</h3> <p>Lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou dans d'autres cas similaires, vous pouvez accorder la hauteur de son de référence en fonction d'un autre instrument.<br/>La note de référence est généralement déterminée par la hauteur de son de la note jouée lorsque vous appuyez sur la touche correspondant au La central. Pour obtenir un son d'ensemble harmonieux avec un ou plusieurs instruments, il faut veiller à ce que la hauteur de son de référence de chaque instrument soit accordée en fonction de celle des autres instruments.<br/>415,3 Hz à 440,0 Hz à 466,2 Hz</p>  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Temperament</b>     | <h3>Modification de la méthode d'accordage (Temperament)</h3> <p>Vous pouvez jouer des styles historiques, par exemple de la musique baroque, en utilisant des tempéraments (méthodes d'accordage) historiques. La plupart des morceaux modernes sont composés et joués en partant de l'hypothèse qu'un tempérament égal (l'accordage le plus courant en vigueur aujourd'hui) sera utilisé, mais à l'époque de la composition de musique classique, il existait une large variété de systèmes d'accordage. En jouant une composition dans son accordage d'origine, vous pourrez apprécier les sonorités des accords tels que le compositeur les a conçus à l'origine.</p> <table border="1"> <tr> <td>Equal</td> <td>Ce tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.</td> </tr> <tr> <td>Just Major</td> <td>Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités. Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures.</td> </tr> <tr> <td>Just Minor</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pythagorean</td> <td>Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quartes et des quintes. Bien que les tierces soient légèrement dissonantes, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger I</td> <td>Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger II</td> <td>Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger III</td> <td>Il s'agit d'une amélioration des accordages mésotonique et juste qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal.</td> </tr> <tr> <td>Meantone</td> <td>Ce tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament mésotonique (Meantone) utilise uniquement un type de ton entier (le ton entier mésotonique). La transposition est possible dans une plage limitée de clés.</td> </tr> <tr> <td>Werckmeister</td> <td>Ce tempérament consiste en huit quintes parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)).</td> </tr> <tr> <td>Arabic</td> <td>Cet accordage est adapté à la musique arabe.</td> </tr> </table> |  | Equal       | Ce tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.          | Just Major   | Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités. Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures. | Just Minor      |  | Pythagorean | Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quartes et des quintes. Bien que les tierces soient légèrement dissonantes, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple. | Kirnberger I   | Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage. | Kirnberger II     | Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.                             | Kirnberger III | Il s'agit d'une amélioration des accordages mésotonique et juste qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal. | Meantone | Ce tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament mésotonique (Meantone) utilise uniquement un type de ton entier (le ton entier mésotonique). La transposition est possible dans une plage limitée de clés. | Werckmeister | Ce tempérament consiste en huit quintes parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)). | Arabic | Cet accordage est adapté à la musique arabe. |
| Equal                  | Ce tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Just Major             | Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités. Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures.  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Just Minor             |   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Pythagorean            | Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quartes et des quintes. Bien que les tierces soient légèrement dissonantes, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple.   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Kirnberger I           | Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage.  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Kirnberger II          | Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Kirnberger III         | Il s'agit d'une amélioration des accordages mésotonique et juste qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal.   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Meantone               | Ce tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament mésotonique (Meantone) utilise uniquement un type de ton entier (le ton entier mésotonique). La transposition est possible dans une plage limitée de clés.   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Werckmeister           | Ce tempérament consiste en huit quintes parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)).  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| Arabic                 | Cet accordage est adapté à la musique arabe.  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Temperament Key</b> | <h3>Spécification de la tonique d'un morceau (Temperament Key)</h3> <p>Lorsque vous jouez avec un accordage autre que le tempérament égal, vous devez spécifier la tonique pour l'accordage du morceau que vous allez jouer (à savoir la note qui correspond à Do pour une clé majeure ou à La pour une clé mineure). Si vous choisissez un tempérament égal (« equal »), il n'est pas nécessaire de sélectionner une clé de tempérament.<br/>C–B</p>   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Piano Designer</b>  | Vous permet de personnaliser le son de votre piano en ajustant divers facteurs affectant le son, par exemple les cordes physiques du piano, les résonances produites à l'aide des pédales et le son des marteaux frappant les cordes. Consultez « Personnaliser le son de votre piano (Piano Designer) » (p. 21).   |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Hammer Response</b> | Off, 1 à 10   | Permet de régler la durée depuis la pression sur la touche jusqu'à l'émission du son du piano. Des valeurs plus élevées augmentent le délai. |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Twin Piano</b>      | Vous pouvez diviser le clavier en deux sections, gauche et droite, pour permettre à deux personnes de jouer dans la même tessiture. Consultez « Partage du clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano) » (p. 17).  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Equalizer</b>       | <h3>Modification des réglages Equalizer</h3> <p>Vous pouvez utiliser Equalizer pour modifier la couleur du son en amplifiant ou en réduisant la plage de basses fréquences et de hautes fréquences du son.<br/>Pour modifier les réglages de l'égaliseur, utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Equalizer », puis appuyez sur le bouton [Fonction] (Enter).</p> <table border="1"> <tr> <td>EQ Low Freq</td> <td>20 à 400 (Hz)</td> <td>Point de fréquence dans la plage des basses fréquences.<br/>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et en-dessous.</td> </tr> <tr> <td>EQ Mid Freq</td> <td>200 à 8000 (Hz)</td> <td>Point de fréquence dans la plage des moyennes fréquences.<br/>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée centrée sur cette fréquence.</td> </tr> <tr> <td>EQ Mid Q</td> <td>0,5, 1,0, 2,0, 4,0, 8,0</td> <td>Modifie la bande passante de la plage des moyennes fréquences.<br/>La bande passante concernée diminue à mesure que la valeur augmente.</td> </tr> <tr> <td>EQ High Freq</td> <td>2000 à 16000 (Hz)</td> <td>Point de fréquence dans la plage des hautes fréquences.<br/>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et au-dessus.</td> </tr> </table>   |  | EQ Low Freq | 20 à 400 (Hz)  | Point de fréquence dans la plage des basses fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et en-dessous. | EQ Mid Freq  | 200 à 8000 (Hz) | Point de fréquence dans la plage des moyennes fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée centrée sur cette fréquence. | EQ Mid Q    | 0,5, 1,0, 2,0, 4,0, 8,0   | Modifie la bande passante de la plage des moyennes fréquences.<br>La bande passante concernée diminue à mesure que la valeur augmente. | EQ High Freq   | 2000 à 16000 (Hz) | Point de fréquence dans la plage des hautes fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et au-dessus. |                |   |          |   |              |  |        |  |
| EQ Low Freq            | 20 à 400 (Hz)   | Point de fréquence dans la plage des basses fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et en-dessous.                   |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| EQ Mid Freq            | 200 à 8000 (Hz)   | Point de fréquence dans la plage des moyennes fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée centrée sur cette fréquence.   |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| EQ Mid Q               | 0,5, 1,0, 2,0, 4,0, 8,0   | Modifie la bande passante de la plage des moyennes fréquences.<br>La bande passante concernée diminue à mesure que la valeur augmente.       |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| EQ High Freq           | 2000 à 16000 (Hz)   | Point de fréquence dans la plage des hautes fréquences.<br>Modifie le niveau de la bande passante spécifiée et au-dessus.                    |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>Mic Effects</b>     | Accédez à l'écran Mic Effects. Reportez-vous à la section « Application d'effets au micro (Mic Effects) » (p. 22).  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |
| <b>FP-60X</b>          | * Sur le FP-90X, vous pouvez effectuer ces réglages à l'aide du bouton [Mic.] (p. 22).  |  |             |  |  |  |                 |  |             |   |  |  |                   |   |                |   |          |   |              |  |        |  |

| Boutons [◀] [▶]            | Boutons [-] [+] de paramètre  | Explication   |
|----------------------------|---|---|
| Song Transpose             | <b>Transposition de la note de lecture du morceau (Song Transpose)</b><br>Vous pouvez retransposer le morceau par pas de demi-tons.<br>-12 à 0 à +12  |   |
| Song Vol.<br><b>FP-60X</b> | <b>Réglage du volume du morceau (Song Volume)</b><br>Ce réglage permet d'ajuster le volume de votre interprétation au clavier pendant la lecture d'un morceau. Permet de régler le volume du morceau (données SMF ou audio) qui est lu.<br>* Sur le FP-90X, le curseur [Song Vol.] règle simultanément le volume du SMF et de l'audio.<br>0 à 10  |   |
| Input/Bluetooth Vol.       | <b>Réglage du volume d'un dispositif de lecture audio (Input/Bluetooth Vol.)</b><br>Ce réglage permet d'ajuster le volume de votre interprétation au clavier pendant la lecture d'un morceau. Vous pouvez régler le volume d'un dispositif de lecture audio connecté aux prises Input.<br>0 à 10  |   |
| USB Audio Input Vol.       | <b>Réglage du volume à partir de l'ordinateur (USB Audio Input Volume)</b><br>Ce paramètre règle le volume à partir de l'ordinateur lorsque vous lisez du son à partir d'un ordinateur connecté au port USB Computer.<br>0 à 10   |   |
| SMF Play Mode              | <b>Spécifier le mode de lecture (SMF) du morceau (SMF Play Mode)</b><br>Ce réglage permet de spécifier le son que vous jouez sur le clavier pendant la lecture d'un morceau. Vous utiliserez normalement le réglage « Auto Select ». Ceci détermine si le réglage le plus adapté pour le morceau interne ou pour les données externes est sélectionné lors de la lecture d'un morceau dont le format de fichier est SMF. Changer ce réglage n'affecte pas le caractère sonore du tone joué à l'aide du clavier.<br><b>REMARQUE</b> Vous pouvez également modifier le SMF Play Mode en maintenant enfoncé le bouton [▶/■] et en utilisant les boutons [-] [+]. |   |
|                            | Auto-Select   | Permet de changer automatiquement le mode de lecture SMF entre « Internal » ou « External », selon le morceau en cours de lecture.  |
|                            | Internal  | Lors de la lecture d'un morceau, le son que vous jouez au clavier devient le son enregistré dans le morceau. Ce réglage est recommandé lorsque vous lisez un morceau interne ou un morceau qui a été enregistré sur ce piano.<br>Le son que vous jouez au clavier ne change pas lorsque vous lisez un morceau.                                    |
|                            | External  | Ce réglage est recommandé lorsque vous jouez des données externes, par exemple des données musicales disponibles dans le commerce.<br>* Avec ce réglage, certains effets peuvent ne pas s'appliquer au son du morceau.<br>Pour cette raison, le caractère du son pendant la lecture peut être différent de celui du son pendant l'enregistrement. |
| Recording Mode             | <b>Sélection du format d'enregistrement (Recording Mode)</b><br>Vous pouvez choisir d'enregistrer au format SMF ou audio.<br><b>REMARQUE</b> Vous pouvez également modifier le mode d'enregistrement en maintenant enfoncé le bouton [●] et en utilisant les boutons [-] [+].   |   |
|                            | SMF   | L'interprétation est enregistrée sous forme de données MIDI. (SMF format 0)   |
|                            | Audio   | L'enregistrement sera effectué sous forme de données audio. (Format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits)<br>* Si une clé USB n'est pas insérée, « Audio » ne peut pas être sélectionné.   |
| Mesures de décompte        | Vous pouvez modifier le nombre de mesures qui sont émises sous forme de décompte avant le lancement de la lecture ou de l'enregistrement d'un morceau.<br>* Pour plus de détails sur le décompte, consultez ce qui suit (p. 18) () (p. 19).<br>1 Measure, 2 Measures  |   |
| Delete Song                | Consultez « Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song) » (p. 20).  |   |
| Rename Song                | Consultez « Renommer un morceau (Rename Song) » (p. 19).  |   |
| Copy Song                  | Consultez « Copie d'un morceau enregistré (Copy Song) » (p. 20).  |   |
| Format Media               | Consultez « Initialisation de la mémoire (Format Media) » (p. 25).  |   |
| Damper Pedal Part          | <b>Modifier la manière dont les effets de la pédale sont appliqués (Damper Pedal Part)</b><br>Lorsque vous appuyez sur la pédale connectée à la prise Pedal Damper en mode Dual ou en mode Split, l'effet de pédale est normalement appliqué aux deux sons, mais vous pouvez également sélectionner le son auquel l'effet doit s'appliquer.   |   |
|                            | Right & Left  | Tout est activé   |
|                            | Right   | S'applique uniquement au son 1 (en mode Dual)/son de la main droite (en mode Split)   |
|                            | Left  | S'applique uniquement au son 2 (en mode Dual)/son de la main gauche (en mode Split)   |
| Center Pedal               | <b>Modification de la fonction de la pédale centrale (Center Pedal)</b><br>Utilisez cette fonction pour modifier la fonction de la pédale centrale connectée à la prise Pedal Sostenuto.  |   |
|                            | Sostenuto *1  | Permet d'activer la pédale de soutien.  |
|                            | Soft *2   | Permet d'activer la pédale douce.   |
|                            | Play/Stop   | La pédale fonctionne comme le bouton [▶/■].   |
|                            | Layer   | En mode Dual, vous pouvez contrôler le volume du son 2.   |
|                            | Expression *3   | Permet de contrôler le volume. Vous pourrez trouver pratique de connecter une pédale d'expression (EV-5 : vendu séparément). Ne modifie pas la lecture de l'interprétation enregistrée.   |
|                            | Master Expression   | Contrôle le volume général de cette unité.  |
|                            | Bend Up *3 *4   | La note augmente lorsque vous appuyez sur la pédale.  |
|                            | Bend Down *3 *4   | La note baisse lorsque vous appuyez sur la pédale.  |
|                            | Modulation *3 *4  | Un effet de vibrato est ajouté lorsque vous appuyez sur la pédale.  |
|                            | Mic Doubling Sw   | La pédale active/désactive l'effet de microphone « Doubling ».  |
|                            | Mic Echo Sw   | La pédale active/désactive l'effet de microphone « Echo ».  |
|                            | Rotary Sw   | Lorsque vous utilisez l'effet rotatif, permet de basculer l'effet rotatif entre lent et rapide.   |
|                            | *1 Fonctionne uniquement sur la fonction de pédale centrale.  |   |
|                            | *2 Fonctionne uniquement sur la fonction de pédale de gauche.   |   |
|                            | *3 Fonctionne uniquement sur la note réglée comme partie de pédale correspondante (Center Pedal Part ou Left Pedal Part).   |   |
|                            | *4 Pour certains tones, ce réglage peut ne pas appliquer d'effet.   |   |
|                            | * Utilisez exclusivement la pédale d'expression spécifiée. La connexion d'autres types de pédales d'expression risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des dysfonctionnements.   |   |

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

## Opérations avancées

| Boutons [◀] [▶]   | Boutons [-] [+] de paramètre   | Explication   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
|-------------------|--|---|-------------------|--|---|--|-------------------|---|---------------|-------------------|------------------------------------|---------|-------------------|---|
| Center Pedal Part |  | <h3>Modification du mode d'application des effets de la pédale centrale (Center Pedal Part)</h3> <p>Lorsque vous appuyez sur la pédale connectée à la prise Pedal Sostenuto en mode Dual ou Split, l'effet de pédale est normalement appliqué aux deux sons, mais vous pouvez également sélectionner le son auquel l'effet doit s'appliquer. Consultez « Modifier la manière dont les effets de pédale sont appliqués (Damper Pedal Part) » (p. 27).</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Left Pedal        |  | <h3>Modification de la fonction de la pédale de gauche (Left Pedal)</h3> <p>Utilisez cette fonction pour modifier la fonction de la pédale centrale connectée à la prise Pedal Soft. Consultez « Modification de la fonction de la pédale centrale (Center Pedal) » (p. 27).</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Left Pedal Part   |  | <h3>Modification du mode d'application des effets de la pédale (Left Pedal Part)</h3> <p>Lorsque vous appuyez sur la pédale connectée à la prise Pedal Soft en mode Dual ou Split, l'effet de pédale est normalement appliqué aux deux sons, mais vous pouvez également sélectionner le son auquel l'effet doit s'appliquer. Consultez « Modifier la manière dont les effets de pédale sont appliqués (Damper Pedal Part) » (p. 27).</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. Pedal Shift  |  | <h3>Utilisation d'une pédale pour changer de registration (Reg. Pedal Shift)</h3> <p>Vous pouvez attribuer à une pédale la fonction permettant de passer d'un registration à l'autre. À chaque pression sur la pédale, vous passez au registration suivant.</p> <table border="1"> <tr> <td>Off</td> <td>Les fonctions affectées à la prise Pedal Soft et Pedal Sostenuto pourront être utilisées.</td> </tr> <tr> <td>Left Pedal</td> <td>La pédale connectée à la prise Pedal Soft peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre.</td> </tr> <tr> <td>Center Pedal</td> <td>La pédale connectée à la prise Pedal Sostenuto peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre.</td> </tr> </table>   | Off               | Les fonctions affectées à la prise Pedal Soft et Pedal Sostenuto pourront être utilisées.  | Left Pedal  | La pédale connectée à la prise Pedal Soft peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre. | Center Pedal      | La pédale connectée à la prise Pedal Sostenuto peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre. |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Off               | Les fonctions affectées à la prise Pedal Soft et Pedal Sostenuto pourront être utilisées.  |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Left Pedal        | La pédale connectée à la prise Pedal Soft peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre.   |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Center Pedal      | La pédale connectée à la prise Pedal Sostenuto peut uniquement être utilisée pour passer d'un registration à l'autre.  |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. Set Export   |  | Consultez « Sauvegarde d'un ensemble de registrations (Registration Set Export) » (p. 24).  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. Set Import   |  | Consultez « Chargement d'un ensemble de registrations sauvegardé (Registration Set Import) » (p. 24).   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
|                   |  | <h3>Envoi d'informations de changement de son (Transmission d'informations MIDI)</h3> <p>Lorsque vous passez d'un enregistrement à l'autre, cette unité transmet simultanément les messages suivants : changement de programme, sélection de banque MSB et sélection de banque LSB. Vous pouvez également définir le canal de transmission.</p> <table border="1"> <tr> <td>Reg. Transmit Ch.</td> <td>Off, 1 à 16</td> <td>Définit le canal de transmission pour le changement de programme.</td> </tr> <tr> <td>Reg. Bank MSB</td> <td>0 (00) à 127 (7F)</td> <td>Active la sélection de banque MSB.</td> </tr> <tr> <td>Reg. Bank LSB</td> <td>0 (00) à 127 (7F)</td> <td>Active la sélection de banque LSB.</td> </tr> <tr> <td>Reg. PC</td> <td>1 (00) à 128 (7F)</td> <td>Définit le numéro de changement de programme.</td> </tr> </table>   | Reg. Transmit Ch. | Off, 1 à 16  | Définit le canal de transmission pour le changement de programme. | Reg. Bank MSB  | 0 (00) à 127 (7F) | Active la sélection de banque MSB.  | Reg. Bank LSB | 0 (00) à 127 (7F) | Active la sélection de banque LSB. | Reg. PC | 1 (00) à 128 (7F) | Définit le numéro de changement de programme. |
| Reg. Transmit Ch. | Off, 1 à 16  | Définit le canal de transmission pour le changement de programme.   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. Bank MSB     | 0 (00) à 127 (7F)  | Active la sélection de banque MSB.  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. Bank LSB     | 0 (00) à 127 (7F)  | Active la sélection de banque LSB.  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Reg. PC           | 1 (00) à 128 (7F)  | Définit le numéro de changement de programme.   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Local Control     |  | <h3>Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control)</h3> <p>Si vous avez branché un séquenceur MIDI, réglez ce paramètre sur « Local Off » (désactivé). Comme la fonction Thru (transparence) de votre séquenceur est généralement activée, les notes jouées sur le clavier peuvent être produites en double ou coupées. Pour l'éviter, vous pouvez activer le réglage « Local Off » afin que le clavier et le générateur de son interne soient déconnectés.</p> <table border="1"> <tr> <td>Off</td> <td>La fonction Local Control est désactivée.<br/>Le clavier est déconnecté du générateur de son interne. Aucun son n'est produit en appuyant sur les touches du clavier.</td> </tr> <tr> <td>On</td> <td>La fonction Local Control est activée.<br/>Le clavier est connecté au générateur de son interne.</td> </tr> </table>   | Off               | La fonction Local Control est désactivée.<br>Le clavier est déconnecté du générateur de son interne. Aucun son n'est produit en appuyant sur les touches du clavier. | On  | La fonction Local Control est activée.<br>Le clavier est connecté au générateur de son interne.                  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Off               | La fonction Local Control est désactivée.<br>Le clavier est déconnecté du générateur de son interne. Aucun son n'est produit en appuyant sur les touches du clavier. |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| On                | La fonction Local Control est activée.<br>Le clavier est connecté au générateur de son interne.  |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| MIDI Transmit Ch. |  | <h3>Réglages du canal de transmission MIDI (MIDI Transmit Ch.)</h3> <p>Ce réglage permet de spécifier le canal MIDI sur lequel l'appareil effectue la transmission. L'instrument réceptionnera l'ensemble des seize canaux (1 à 16).<br/>Off, 1 à 16</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Display Contrast  |  | <h3>Régler la luminosité de l'affichage (Display Contrast)</h3> <p>Permet de régler la luminosité de l'écran de cet appareil.<br/>1 à 10</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Panel Brightness  |  | <h3>Réglage de la luminosité des boutons (Panel Brightness)</h3> <p>Vous pouvez régler la luminosité des boutons de cette unité.<br/>Dim, Bright</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Speaker Auto Mute |  | <h3>Sortie du son à la fois des écouteurs et des haut-parleurs internes (sourdine automatique du haut-parleur)</h3> <p>Avec les réglages d'usine, le son n'est plus émis par le haut-parleur interne lorsque vous connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Toutefois, vous pouvez modifier ce paramètre pour que le son soit émis à la fois par les écouteurs et par les haut-parleurs internes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Si cette option est sur « Off », le son émis par le casque d'écoute aura un caractère différent.</li> <li>* Si le paramètre est sur « Off », les haut-parleurs internes émettent un son même si le commutateur [Off/On] du haut-parleur est sur « Off ».</li> </ul> <table border="1"> <tr> <td>Off</td> <td>Le son est émis aussi bien par les écouteurs que par les haut-parleurs internes.</td> </tr> <tr> <td>On</td> <td>Le son n'est émis que par les écouteurs (valeur par défaut).</td> </tr> </table> | Off               | Le son est émis aussi bien par les écouteurs que par les haut-parleurs internes.   | On  | Le son n'est émis que par les écouteurs (valeur par défaut).   |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Off               | Le son est émis aussi bien par les écouteurs que par les haut-parleurs internes.   |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| On                | Le son n'est émis que par les écouteurs (valeur par défaut).   |   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Auto Off          |  | <h3>Mise hors tension automatique au terme d'un délai (Auto Off)</h3> <p>Avec les réglages d'usine, l'alimentation est automatiquement coupée après 240 minutes d'inactivité. Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, définissez le réglage « Auto Off » sur « Off » (Désactivé).<br/>Off, 10, 30, 240 (min.).</p>  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Memory Backup     |  | Les réglages de l'unité sont rétablis à leurs valeurs d'usine par défaut lors de la mise hors tension. Par contre, si vous sauvegardez les réglages actuels dans la mémoire interne, ils seront restaurés lors de la prochaine mise sous tension. Consultez « Conservation des réglages après la mise hors tension (Memory Backup) » (p. 25).   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Factory Reset     |  | Consultez « Retour aux paramètres d'usine (Factory Reset) » (p. 25).  |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |
| Version           |  | Affiche la version du programme du système de l'appareil.   |                   |  |   |  |                   |   |               |                   |                                    |         |                   |   |

\* Les réglages de l'unité sont rétablis à leurs valeurs d'usine par défaut lors de la mise hors tension. Par contre, si vous sauvegardez les réglages actuels dans la mémoire interne, ils seront restaurés lors de la prochaine mise sous tension. Consultez « Conservation des réglages après la mise hors tension (Memory Backup) » (p. 25).

# Dépannage

| Problème   | Points à vérifier   | Action   | Page  |       |
|--|---|--|-------|-------|
| Même si vous utilisez le casque et que le son est en sourdine, un son sourd est produit lorsque vous jouez au clavier  | Entendez-vous le son des marteaux à l'intérieur du clavier, ou des vibrations dans le sol ou les murs ?   | Le jeu au clavier entraîne l'actionnement des marteaux internes, et les vibrations peuvent être transmises au niveau du sol et des murs. Pour minimiser les vibrations, vous pouvez éloigner le piano du mur, ou placer un matelas anti-vibration spécialement conçu pour les pianos et disponible dans le commerce. | -     |       |
| L'instrument se met hors tension automatiquement   | La mise hors tension automatique est-elle réglée sur une autre valeur que « Off » ?   | Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, réglez le paramètre « Auto Off » sur « Off » (Désactivé).  | p. 28 |       |
| L'instrument se met sous tension de manière inattendue   | L'adaptateur secteur est-il correctement branché ?  |  | -     |       |
| La pédale ne fonctionne pas ou est « coincée »   | La pédale est-elle correctement branchée ?  |  | -     |       |
|  | Avez-vous débranché ou branché le câble de la pédale alors que l'instrument était sous tension ?  | Coupez d'abord l'alimentation de l'instrument avant de brancher ou de débrancher le câble de la pédale.  | -     |       |
|  | Avez-vous modifié la fonction de la pédale ?  | Rétablissez le réglage précédent de la fonction de la pédale (pédale centrale, pédale de gauche).  | p. 27 |       |
| Se peut-il que vous ayez enclenché la fonction Reg. Pedal Shift ?  |   |  | p. 28 |       |
| Impossible de lire depuis ou d'écrire sur une clé USB  | Une clé USB est-elle connectée au port USB Memory ?   |  | -     |       |
| Les appareils externes émettent un bourdonnement   | Les appareils externes sont-ils connectés à plus d'une prise secteur ?  | Si vous connectez des appareils externes, veillez à les connecter à la même prise secteur.   | -     |       |
| Le volume de l'appareil branché à la prise Input Stereo est insuffisant  | Le paramètre Input/Bluetooth Vol. a-t-il été réduit ?   |  | p. 27 |       |
|  | Le volume de l'appareil branché à la prise Input a-t-il été réduit ?  |  | -     |       |
| Pas de son   | Avez-vous correctement branché les amplificateurs, les haut-parleurs, le casque, etc. ?   |  | p. 6  |       |
|  | Avez-vous réduit le volume ?  |  | p. 8  |       |
|  | Avez-vous inséré un casque ou une fiche d'adaptateur dans les prises Phones ? Les haut-parleurs ne produisent aucun son si un casque ou une fiche est branché(e) à une prise pour casque.                 |  |       | p. 5  |
|  | La fonction Local Control est-elle désactivée ?   | Réglez Local Control sur « On ».   |       | p. 28 |
|  | Le sélecteur Speaker [Off/On] est-il réglé sur « Off » ? Si le sélecteur Speaker [Off/On] était réglé sur « Off », le son n'est pas émis sur les haut-parleurs internes.                                  |  |       | p. 6  |
| Les curseurs des parties [Upper] [Lower] ont-ils tous deux été abaissés ?  |   |  | p. 8  |       |
| Si les curseurs des parties sont baissés, aucun son n'est émis.  |   |  |       |       |
| Utilisez-vous une pédale d'expression ?  | Réglez le volume à l'aide d'une pédale d'expression.  |  | -     |       |
| Le son est émis sur les haut-parleurs internes même lorsque le casque d'écoute est branché                             | La fonction Speaker Auto Mute est-elle sur « Off » ?  |  |       |       |
| Le son est émis par les haut-parleurs internes même lorsque l'interrupteur des haut-parleurs [Off/On] est sur « Off ». | Si la fonction Speaker Auto Mute est sur « Off », le son est émis par les haut-parleurs internes même si le casque d'écoute est connecté ou si l'interrupteur des haut-parleurs [Off/On] est sur « Off ». |  | p. 28 |       |
| Aucun son ne sort du microphone  |   |  |       |       |
| Le son du microphone n'est pas assez fort  | Le curseur [Mic Vol.] a-t-il été remonté ?  |  | p. 22 |       |
| <b>Les notes ne sonnent pas correctement</b>   |   |  |       |       |
| La hauteur de son du clavier ou du morceau est incorrecte  | Avez-vous effectué des réglages de transposition ?  |  | p. 8  |       |
|  | Le réglage Master Tune est-il correctement défini ?   |  | p. 26 |       |
|  | Le réglage Temperament est-il correct ?   |  | p. 26 |       |
|  | Le réglage Single Note Tuning est-il correctement défini ?  |  | p. 21 |       |
| Les notes sont interrompues  | Maintenez-vous la pédale forte et produisez-vous un grand nombre de notes ?   |  | -     |       |
|  | Utilisez-vous la fonction Dual Play ou jouez-vous en même temps qu'un morceau ?   |  | -     |       |
| Les notes résonnent deux fois (elle sont doublées) lorsque vous jouez sur le clavier                                   | L'appareil est-il en mode Dual Play ?   | Appuyez sur le bouton [Split/Dual] pour désactiver le mode Dual.   | -     |       |
|  | L'appareil est-il connecté à un séquenceur externe ?  | Si vous ne souhaitez pas que l'autre module de son produise du son, désactivez la fonction Soft Thru de votre DAW.   | -     |       |
|  | Si Local Control est activé, désactivez-le.   |  | p. 28 |       |

| Problème   | Points à vérifier                                       | Action  | Page  |
|--|---|---|-------|
| L'effet n'est pas appliqué   |   | Pour certaines combinaisons de son, l'effet ne s'applique pas au son 2 Dual Play, ni au son main gauche du mode Split Play.   | -     |
| La réverbération continue même après coupure de l'effet Ambiance                           |   | Même si l'effet Ambiance est désactivé, la résonance propre du piano acoustique continue.   | p. 21 |
| Seul le son aigu ou grave est audible  |   | Avez-vous réglé l'égaliseur ?   | p. 26 |
| Le son des notes les plus aiguës change subitement à partir d'une certaine touche          |   | Ceci simule les caractéristiques d'un piano acoustique et ne constitue pas un dysfonctionnement. Le son change en cas de changement du nombre de cordes par touche ou transition de cordes enroulées à des cordes déroulées.  | -     |
| Un signal très aigu est audible  |   | Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Il se peut qu'il y ait eu un dysfonctionnement de l'instrument. Contactez votre revendeur ou un centre de maintenance Roland. Si vous l'entendez également avec le casque : Pour diminuer la sonnerie métallique, ajustez les réglages suivants.<br>• Duplex Scale (uniquement pour le FP-90X)<br>• Full Scale String Res. (uniquement pour le FP-90X)<br>• Ambiance   | p. 21 |
| Le volume a-t-il été réglé au maximum ?  |   | Diminuez le volume.   | p. 8  |
| Les notes sonnent faux ou bourdonnent  |   | Si vous l'entendez également avec le casque : Il se peut qu'il y ait eu un dysfonctionnement de l'instrument. Contactez votre revendeur ou un centre de maintenance Roland. Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Les objets à proximité de l'instrument résonnent en raison du volume élevé de son produit par les haut-parleurs. Pour diminuer ce type de résonance, prenez les mesures suivantes.<br>• Placez l'instrument à une distance minimum de 10 à 15 cm des murs ou d'autres surfaces.<br>• Diminuez le volume.<br>• Éloignez-vous des objets entrant en résonance. | -     |
| Le son sélectionné change lorsque vous lisez un morceau                                    |   | SMF Play Mode est-il réglé sur « Auto-Select » ou « Internal » ?  |       |
|  |   | Réglez SMF Play Mode sur « External ».  | p. 27 |
| Un son de sourdine lourd est audible.  |   | Utilisez une pédale forte prenant en charge la détection continue, par exemple la DP-10 ou le KPD-90. Si vous utilisez la DP-10, réglez le sélecteur de la DP-10 sur la position « Continuous ».  | p. 6  |
| <b>Le morceau n'est pas lu correctement</b>  |   |   |       |
| Le caractère sonore du piano change lors d'un enregistrement                               | Enregistrez-vous avec un son créé dans Piano Designer ? | Les réglages Piano Designer peuvent ne pas être reproduits lors de la lecture d'un morceau.   | -     |
|  | Lisez-vous le son enregistré en audio ?                 | Enregistrez au format SMF.  | p. 18 |
| Seul le son d'un instrument particulier dans un morceau n'est pas lu                       |   | Les curseurs des parties [Upper] [Lower] ont-ils tous deux été abaissés ?<br>Si les curseurs des parties sont baissés, aucun son n'est émis.  | p. 8  |
| Le volume du morceau est trop bas / Le volume diffère entre l'enregistrement et la lecture |   | <b>FP-90X</b><br>Le curseur [Song Vol.] est-il réglé à un niveau trop faible ?<br><b>FP-60X</b><br>Le paramètre Song Vol. est-il réglé à un niveau trop faible ?  | p. 8  |
|  |   | Les curseurs des parties [Upper] [Lower] sont-ils tous deux sur « 0 » ?   | p. 8  |
| Impossible de lire un morceau enregistré sur une clé USB                                   |   | Est-il possible de lire les fichiers audio de ce format ? (WAV ou MP3)<br>Les fichiers audio du format suivant peuvent être lus.<br>• Format WAV, 44,1 kHz, 16 bits linéaire, extension de fichier « .wav »<br>• Format MP3, 44,1<br>Le nom de fichier porte-t-il l'extension « .MID » ?  | -     |
|  |   | Les informations de nom de morceau dans le fichier sont-elles vides ou ne contiennent-elles que des espaces ?   | -     |
| Le nom du fichier sur la clé USB ne s'affiche pas  |   | Le nom de fichier porte-t-il l'extension « .MID » ?<br>Le nom de fichier contient-il des caractères codés sur 2 octets (par exemple du japonais) ?  | -     |
| Impossible d'enregistrer des données audio   |   | Renommez le fichier de manière à ce qu'il comporte uniquement des caractères alphanumériques à octets uniques.  | -     |

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

# Messages d'erreur

| Indication | Signification  |
|------------|--|
| Erreur 2   | Une erreur s'est produite lors de l'écriture. Il se peut que le support externe soit endommagé.<br>Insérez un autre support externe et réessayez. Vous pouvez sinon initialiser le support externe (p. 25).<br>Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 25). |
| Erreur 3   | Le même fichier existe déjà.   |
| Erreur 10  | Aucun support externe n'est inséré. Insérez un autre support externe et réessayez.<br>Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 25).  |
| Erreur 11  | Espace libre insuffisant dans l'emplacement d'enregistrement.<br>Insérez un autre support externe ou supprimez des fichiers inutiles, puis réessayez.  |
| Error 14   | Une erreur s'est produite lors de la lecture. Il se peut que le support externe soit endommagé.<br>Insérez un autre support externe et réessayez. Vous pouvez sinon initialiser le support externe (p. 25).<br>Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 25). |
| Erreur 15  | Le fichier est illisible. Le format des données n'est pas compatible avec l'appareil.  |
| Erreur 18  | Ce format audio n'est pas pris en charge.<br>Utilisez des fichiers audio au format WAV 44,1 kHz 16 bits linéaire ou MP3 44,1 kHz 64 à 320 kbps.  |
| Error 30   | La capacité de mémoire interne de l'appareil est saturée.  |
| Erreur 40  | Cet instrument ne peut pas gérer le volume excessif de données MIDI venant d'un dispositif MIDI externe.<br>Diminuez le volume des données MIDI envoyées à l'instrument.   |
| Erreur 41  | Un câble MIDI a été déconnecté. Connectez correctement le câble MIDI.  |
| Erreur 43  | Une erreur de transmission MIDI s'est produite. Vérifiez le câble MIDI et le dispositif MIDI branché.  |
| Error 51   | L'origine du problème réside peut-être dans le système. Recommencez toute la procédure. Si le problème n'est pas résolu après plusieurs tentatives, contactez le centre de maintenance Roland.   |
| Erreur 65  | Le connecteur de la clé USB a été soumis à un courant excessif. Assurez-vous qu'il n'y a pas de problème avec le support externe, puis mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension.  |

# Réglages enregistrés

| Paramètre                           | Explication   | Réglages enregistrés dans les registrations | Éléments enregistrés à l'aide de Memory Backup | Réglages mémorisés immédiatement lors de l'édition |
|-------------------------------------|---|---|--|--|
|                                     | Son sélectionné (y compris les sons Split ou Dual)                      | ●   |  |  |
|                                     | Activation/désactivation du mode Dual                                   | ●   |  |  |
|                                     | Activation/désactivation du mode Split                                  | ●   |  |  |
|                                     | Volume de la partie   | ●   |  |  |
| Split Point                         | Split Point   | ●   |  |  |
| Décalage à droite/Décalage à gauche | Changement d'octave de la main droite et de la main gauche              | ●   |  |  |
| Tone 1 Shift/Tone 2 Shift           | Changement d'octave du tone 1 et du tone 2                              | ●   |  |  |
| Transpose                           | Activation/désactivation de la transposition et valeur de transposition | ●   |  |  |
| Ambience Type                       | Ambience Type   | ●*1   | ●  |  |
| Ambience Depth                      | Profondeur de l'effet d'ambiance  | ●   | ●  |  |
| Vitesse de rotation                 | Vitesse de modulation de l'effet rotatif                                | ●   |  |  |
| Vitesse de modulation               | Vitesse de modulation du son  | ●   |  |  |
| Key Touch                           | Key Touch   | ●   | ●  |  |
| Damper Pedal Part                   | Réglage d'application de la pédale forte                                | ●   |  |  |
| Center Pedal Part                   | Réglage d'application de la pédale centrale                             | ●   |  |  |
| Center Pedal                        | Fonction de la pédale centrale  | ●   |  |  |
| Left Pedal Part                     | Réglage d'application de la pédale de gauche                            | ●   |  |  |
| Left Pedal                          | Fonction de la pédale de gauche   | ●   |  |  |
| Reg. Pedal Shift                    | Réglage de changement de registration par pédale                        | ●*2   | ●  |  |
| MIDI Transmit Ch.                   | Canal de transmission MIDI  | ●   | ●  |  |
| Reg. Transmit Ch.                   |   |   |  |  |
| Reg. PC                             |   |   |  |  |
| Reg. Bank MSB                       | Informations sur les changements de tone                                | ●   |  |  |
| Reg. Bank LSB                       |   |   |  |  |
| Mic Effects                         | Réglage Mic effects   | ●   | ●  |  |
| Headphones 3D Ambience              | Headphones 3D Ambience  |   | ●  |  |
| Hammer Response                     | Réponse des marteaux  |   | ●  |  |
| Metronome                           | Métronome (volume, son, temps fort)                                     |   | ●  |  |
| Master Tuning                       | Accordage principal   |   | ●  |  |
| Temperament                         | Méthode d'accordage   |   | ●  |  |
| Temperament Key                     | Note de base pour la méthode d'accordage                                |   | ●  |  |
| Input/Bluetooth Vol.                | Volume d'entrée/ <b>Bluetooth</b>                                       |   |  | ●  |
| USB Audio Input Vol.                | Volume d'entrée audio USB   |   | ●  |  |
| SMF Play Mode                       | Mode de lecture SMF   |   | ●  |  |
| Display Contrast                    | Contraste d'affichage   |   | ●  |  |
| Panel Brightness                    | Luminosité des boutons  |   | ●  |  |
|                                     | Tous les réglages pour la fonction <b>Bluetooth</b>                     |   |  | ●  |
| Speaker Auto Mute                   | Réglages de la fonction Speaker Auto Mute                               |   | ●  |  |
| Auto Off                            | Extinction automatique  |   |  | ●  |
| Equalizer                           | Réglages de l'égaliseur   |   | ●  |  |

\*1 Sauvegardé dans les enregistrements uniquement pour le FP-90X.

\*2 Le paramètre « Reg. Pedal Shift » est enregistré sur la clé USB lorsque vous exécutez l'opération Registration Set Export.

# Tone List

| Piano <b>FP-90X</b> |                      | Piano <b>FP-60X</b> |                 | E. Piano |              | Organ |              | Strings/Pad |               | Synth/Other |                             |
|---------------------|----------------------|---------------------|-----------------|----------|--------------|-------|--------------|-------------|---------------|-------------|-----------------------------|
| #                   | Tone Name            | #                   | Tone Name       | #        | Tone Name    | #     | Tone Name    | #           | Tone Name     | #           | Tone Name                   |
| 1                   | Concert Piano *      | 1                   | Concert Piano * | 1        | 1976SuitCase | 1     | B.Organ Slow | 1           | Chamber Str   | 1           | Super Saw                   |
| 2                   | Stage Grand *        | 2                   | Ballad Piano *  | 2        | Tine EP Lite | 2     | Combo Jz.Org | 2           | String Exp    | 2           | Trancy Synth                |
| 3                   | Concert Ballad *     | 3                   | Mellow Piano *  | 3        | ModifiedDyno | 3     | Ballad Organ | 3           | Full Strings  | 3           | Flip Pad                    |
| 4                   | Concert Mellow *     | 4                   | Bright Piano *  | 4        | VR EP 1      | 4     | Gospel Spin  | 4           | Strings forl  | 4           | D50 Fantasia                |
| 5                   | Concert Bright *     | 5                   | Upright Piano   | 5        | Wurly 200    | 5     | Full Stops   | 5           | Epic Strings  | 5           | D50 Stac Hvn                |
| 6                   | Concert Brilliance * | 6                   | Mellow Upright  | 6        | Pure Wurly   | 6     | Mellow Bars  | 6           | Rich Strings  | 6           | D50 FuturePd                |
| 7                   | Stage Mellow *       | 7                   | Bright Upright  | 7        | Phase EP Mix | 7     | Lower Organ  | 7           | SymphonicStr1 | 7           | D50 DigiNDnc                |
| 8                   | Stage Bright *       | 8                   | Rock Piano      | 8        | 80's FM EP   | 8     | Light Organ  | 8           | SymphonicStr2 | 8           | EQ Lead                     |
| 9                   | Upright Piano        | 9                   | Ragtime Piano   | 9        | MetalicEP Ex | 9     | Pipe Organ   | 9           | Orchestra     | 9           | DelyResoSaws                |
| 10                  | Mellow Upright       | 10                  | Bright Forte    | 10       | SA E.Piano 1 | 10    | Nason flt 8' | 10          | String Trio   | 10          | StrawberyFlt                |
| 11                  | Bright Upright       | 11                  | SA Piano        | 11       | SA EP1 Stack | 11    | ChurchOrgan1 | 11          | Harpiness     | 11          | Jazz Scat                   |
| 12                  | Rock Piano           | 12                  | JD Piano        | 12       | SA E.Piano 2 | 12    | ChurchOrgan2 | 12          | OrchestraBrs  | 12          | Ac.Bass wRel                |
| 13                  | Ragtime Piano        | 13                  | 70's E.Grand    | 13       | JD8 CrystIEP | 13    | Accordion    | 13          | Super SynPad  | 13          | Comp'd JBass                |
| 14                  | Bright Forte         | 14                  | Magical Piano   | 14       | Glassy EP 1  | 14    | Acd Musette  | 14          | Choir Aahs 1  | 14          | A.Bass+Cymb1                |
| 15                  | SA Piano             | 15                  | Harpsichord     | 15       | Tremolo EP   | 15    | Acd Harmonm  | 15          | Choir Aahs 2  | 15-23       | (8-drum sets and 1 SFX set) |
| 16                  | JD Piano             | 16                  | Harpsi 8'+4'    | 16       | EP Belle     | 16    | Animal Mod   | 16          | D50 StackPad  | 24-279      | (GM2 Tones)                 |
| 17                  | 70's E.Grand         |                     |                 | 17       | BrillClav DB | 17    | Surf Monkeys | 17          | Legend Pad    |             |                             |
| 18                  | Magical Piano        |                     |                 | 18       | BrillClavWah | 18    | Rising Sun   | 18          | Voice of Hvn  |             |                             |
| 19                  | Harpsichord          |                     |                 |          |              |       |              | 19          | New Jupiter   |             |                             |
| 20                  | Harpsi 8'+4'         |                     |                 |          |              |       |              | 20          | ChordofCnada  |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 21          | JP8 Strings   |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 22          | Air Pad       |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 23          | Boreal Pad    |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 24          | JP8 Hollow    |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 25          | Soft Pad      |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 26          | Solina        |             |                             |
|                     |                      |                     |                 |          |              |       |              | 27          | Tron Strings  |             |                             |

\* Tones with the (\*) symbol are "PureAcoustic Piano sound engine" tones.

\* Tones with the (\*) symbol are "SuperNATURAL Piano sound engine" tones.

\* Tones with the (\*) symbol are "PureAcoustic Piano sound engine" tones.

# Internal Song List

Common to FP-90X/FP-60X

| Song Name                     | Composer   |
|-------------------------------|--|
| Elevations                    | * Original   |
| Reflection                    | * Original   |
| Fly day                       | * marasy   |
| Barcarolle                    | * Fryderyk Franciszek Chopin   |
| Zhavoronok                    | * "Mikhail Ivanovich Glinka, Arranged by Mily Alexeyevich Balakirev" |
| Valse, op.34-1                | * Fryderyk Franciszek Chopin   |
| Polonaise op.53               | * Fryderyk Franciszek Chopin   |
| Nocturne No.20                | * Fryderyk Franciszek Chopin   |
| Die Forelle                   | * Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt                      |
| Reflets dans l'Eau            | * Claude Achille Debussy   |
| Polovtsian Dances             | Alexander Borodin  |
| Ombra mai fù                  | George Frideric Handel   |
| Lascia ch'io pianga           | George Frideric Handel   |
| Twinkle Twinkle Little Star   | French Folk Song   |
| Mary Had a Little Lamb        | Traditional  |
| Bear Song                     | American Folk Song   |
| Ich Bin Ein Musikante         | German Folk Song   |
| Grand Father's Clock          | Henry Work   |
| Jingle Bells                  | James Pierpont   |
| We Wish You a Merry Christmas | Carol  |

| Song Name                      | Composer          |
|--------------------------------|-------------------|
| Silent Night                   | Franz Gruber      |
| Amazing Grace                  | Hymn              |
| Lavender's Blue                | Traditional       |
| Aura Lee                       | George R. Poulton |
| Auld Lang Syne                 | Traditional       |
| Greensleeves                   | Traditional       |
| Maple Leaf Rag                 | Scott Joplin      |
| The Entertainer                | Scott Joplin      |
| When The Saints Go Marching In | Traditional       |
| Little Brown Jug               | Joseph Winner     |
| Singing Winds                  | Original          |
| City Lights                    | Original          |

FP-90X only

| Song Name        | Composer                     |
|------------------|------------------------------|
| Amazing Grace    | * Hymn                       |
| Nocturne, op.9-2 | * Fryderyk Franciszek Chopin |

- \* All rights reserved. Unauthorized use of this material for purposes other than private, personal enjoyment is a violation of applicable laws.
- \* Performance data of the tone demos and the built-in songs is not output from the USB Computer port or from **Bluetooth** (MIDI).
- \* If the SMF playback mode (p. 27) is set to "Auto-Select" or "Internal," there will be some parts whose volume is not changed by the [Song Vol.]. If you set the SMF playback mode to "External," the volume of all parts will change.
- \* Songs marked by an asterisk (\*) are piano solo songs. They have no accompaniment.
- \* "Fly Day" are played by marasy

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## ⚠ AVERTISSEMENT

### À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 28).



### Utilisez uniquement le support recommandé

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support recommandé par Roland.



### Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un support recommandé par Roland, placez le support avec précaution sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de support, vous devez toutefois vous assurer que l'emplacement d'installation de l'appareil offre une surface plane capable de supporter l'appareil et de l'empêcher d'osciller.



### Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support

Veillez vous conformer aux instructions fournies dans le Mode d'emploi lorsque vous installez l'appareil sur un support (p. 2).



S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni et à la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. En outre, assurez-vous que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dégâts, des dysfonctionnements ou une électrocution.



### Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



## ⚠ ATTENTION

### Utilisez uniquement le(s) support(s) spécifié(s)

Cet appareil est conçu pour être utilisé en combinaison avec des supports spécifiques (\*1) fabriqués par Roland. S'il est utilisé en association avec d'autres supports, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.



\*1 FP-90X : KSC-90, KS-G8B, KS-10Z, KS-12, KS-20X  
FP-60X : KSC-72, KS-G8B, KS-10Z, KS-12, KS-20X

## ⚠ ATTENTION

### Évaluez les risques de sécurité avant d'utiliser des supports

Même si vous tenez compte des avertissements mentionnés dans le Mode d'emploi, il peut arriver que le produit tombe du support ou que le support bascule suite à certaines manipulations. Prenez en considération tous les risques de sécurité avant d'utiliser ce produit.



### Précautions lors du déplacement de l'instrument

Ce produit étant très lourd, vous devez vous assurer qu'il y a suffisamment de personnes présentes pour vous aider de sorte à pouvoir soulever et déplacer l'instrument en toute sécurité, sans exiger trop d'efforts. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument. Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, tenez compte des précautions décrites ci-dessous.



- Veillez à ce que le boulon de fixation qui sécurise l'appareil sur le support soit bien serré. Resserrez-le bien dès que vous remarquez qu'il s'est desserré.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez tous les câbles provenant de dispositifs externes.
- Retirez le pupitre.

### Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.



- Pièces amovibles  
Vis de fixation du pupitre (uniquement pour le FP-90X)(p. 5)

# REMARQUES IMPORTANTES

## Installation

- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement (les touches du clavier peuvent par exemple cesser de produire du son).
- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.

## Entretien du clavier

- Veillez à ne pas écrire sur le clavier avec un stylo ou autre outil, et à ne pas estampiller ou marquer l'instrument. De l'encre peut s'infiltrer dans les lignes de la surface et devenir indélébile.
- N'apposez pas d'autocollants sur le clavier. Il se peut que vous ne puissiez pas retirer les autocollants utilisant une colle puissante, laquelle peut entraîner une coloration.
- Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un nettoyant pour clavier non abrasif disponible dans le commerce. Commencez par frotter légèrement. Si la saleté ne se détache pas, frottez en augmentant progressivement la pression tout en veillant à ne pas rayer les touches.

## Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, notez les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

## Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance de l'appareil, une utilisation incorrecte ou autre facteur. Pour vous protéger contre la perte irréversible de données, pensez à effectuer régulièrement des sauvegardes des données enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran ou ne lui appliquez jamais de fortes pressions.

- Le son produit en appuyant sur les touches et les vibrations émises en jouant d'un instrument peuvent se transmettre au sol ou aux murs de façon insoupçonnée. Faites donc attention à ne pas déranger vos voisins.
- N'appuyez pas avec une force excessive sur le pupitre lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Utilisez exclusivement la pédale d'expression spécifiée. La connexion d'autres types de pédales d'expression risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des dysfonctionnements.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

## Utilisation de mémoires externes

- Veuillez observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes. Veillez également à observer toutes les précautions qui accompagnaient le dispositif mémoire externe.
  - Ne retirez pas le dispositif lorsqu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
  - Pour éviter les dégâts dus à l'électricité statique, veillez à vous décharger de toute électricité statique avant d'utiliser le dispositif.

## Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires.
  - Désassembler ou modifier l'appareil.
  - Retirer l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.
  - Utilisation de cet appareil dans un pays autre que celui où il a été acheté

## Droit de propriété intellectuelle

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la duplication, la révision, la distribution, la vente, la location, l'interprétation ou la diffusion de matériel sous copyright (œuvre musicale ou visuelle, œuvre vidéo, diffusion, interprétation en direct, etc.) appartenant à un tiers en partie ou en totalité sans autorisation du propriétaire du copyright sont interdits par la loi.
- N'utilisez pas ce produit pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction de copyright de tiers émanant de votre utilisation de ce produit.

- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) sumentionné pour la création, l'exécution, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu sumentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée eParts de eSOL Co., Ltd. eParts est une marque commerciale de eSOL Co., Ltd. au Japon.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Roland s'effectue sous licence.
- Ce produit utilise le code source de µT-Kernel sous la licence T-Licence 2.0 octroyée par le T-Engine Forum ([www.tron.org](http://www.tron.org)).
- Ce produit inclut des composants logiciels tiers open source.

Copyright © 2009-2018 ARM Limited. Tous droits réservés.  
Copyright © 2018 STMicroelectronics. Tous droits réservés.

Sous licence Apache, Version 2.0 (la « Licence »);  
Vous pouvez obtenir une copie de la licence à l'adresse :  
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Copyright © 2018 STMicroelectronics. Tous droits réservés.  
Ce composant logiciel est sous licence ST sous la licence BSD 3-Clause, la « Licence »;

Vous pouvez obtenir une copie de la licence à l'adresse :  
<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>

Ce produit utilise le code source de Jansson (<http://www.digip.org/jansson/>).

Copyright © 2009-2016 Petri Lehtinen <[petri@digip.org](mailto:petri@digip.org)> Distribué sous licence du MIT  
<http://opensource.org/licenses/mit-license.php>

- Roland, SuperNATURAL, PureAcoustic et Piano Every Day sont des marques déposées ou des marques enregistrées de Roland Corporation aux États-Unis ou dans d'autres pays.
- Les noms d'entreprise et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

# Internal Song Music Book

## 内蔵曲楽譜集

1 : Elevations  
2 : Reflection

**FP-90X**  
**FP-60X**  
**FP-30X**  
Roland Digital Piano

# Elevations

Original

Allegro (♩ = ca.140)

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The first system starts with a tempo marking of 'Allegro (♩ = ca.140)' and a dynamic of 'mf playful'. The second system includes a 'rit.' marking. The third system is marked 'a tempo'. The fourth system includes a 'poco rit.' marking and ends with a 'mp' dynamic. Chord symbols are placed above the treble staff, and 'Ped.' markings are placed below the bass staff. The score concludes with a double bar line.

Chords: C, C6, G7/C, Dm, G9, Am, C/G, F, C/G, G, C, F/A, C/G, F6, Dm7, C, G, C.

Dynamics: *mf playful*, *rit.*, *a tempo*, *poco rit.*, *mp*.

Tempo: Allegro (♩ = ca.140), a tempo, poco rit.

Other markings: Ped., Original.

C Cmaj7 Am

*p* *p*

C/B C Cmaj7

*p* *p* *p*

Am C/B Poco slower

*p* *p*

Fmaj7 C/G G Fmaj7

*mf espressivo* *p* *p* *p*

Gsus4 G C Più mosso Dm/A Fmaj7

*p* *p* *p*

System 1: Treble clef, chords C/E, F6, Am7, F/A. Bass clef, *ped.* markings.

System 2: Treble clef, chords A<sup>b</sup>maj7, Fm6, C/G, G. Bass clef, *f rit.*, *mf*, *a tempo*, *ped.* markings.

System 3: Treble clef, chords G, Fmaj7, G. Bass clef, *rit.*, *ped.* markings.

System 4: Treble clef, chords C, Cmaj7, Am. Bass clef, *Tempo I*, *playful*, *ped.* markings.

Fm6 *a tempo* C/G Gsus4

*poco rit.* *expressivo*

Detailed description: This system shows the first four measures of a piano accompaniment. The first measure has a chord of Fm6 (F, A-flat, C, E-flat) and is marked 'poco rit.'. The second measure has a C/G chord (C, G) and is marked 'a tempo'. The third measure has a C/G chord and is marked 'expressivo'. The fourth measure has a Gsus4 chord (G, C, D, F) and is marked 'a tempo'. The bass line consists of quarter notes: F, C, G, and F.

G Fmaj7 C/G G

Detailed description: This system shows the next four measures. The first measure has a G chord (G, B, D, F) and a bass line of G. The second measure has an Fmaj7 chord (F, A, C, E-flat) and a bass line of F. The third measure has a C/G chord (C, G) and a bass line of C. The fourth measure has a G chord (G, B, D, F) and a bass line of G.

A<sup>b</sup>maj7 **Più mosso** B<sup>b</sup>6

Detailed description: This system shows the next four measures. The first measure has an A<sup>b</sup>maj7 chord (A-flat, C, E, G) and a bass line of A-flat. The second measure has an A<sup>b</sup>maj7 chord and a bass line of A-flat. The third measure has a B<sup>b</sup>6 chord (B-flat, D, F, A) and a bass line of B-flat. The fourth measure has a B<sup>b</sup>6 chord and a bass line of B-flat. The tempo is marked 'Più mosso'.

A<sup>b</sup>maj7 B<sup>b</sup>6 *poco rit.*

Detailed description: This system shows the next four measures. The first measure has an A<sup>b</sup>maj7 chord and a bass line of A-flat. The second measure has an A<sup>b</sup>maj7 chord and a bass line of A-flat. The third measure has a B<sup>b</sup>6 chord and a bass line of B-flat. The fourth measure has a B<sup>b</sup>6 chord and a bass line of B-flat. The tempo is marked 'poco rit.'.

C

Detailed description: This system shows the final four measures. The first measure has a C chord (C, E, G, B) and a bass line of C. The second measure has a C chord and a bass line of C. The third measure has a C chord and a bass line of C. The fourth measure has a C chord and a bass line of C. The system ends with a double bar line.

# Reflection

Original

Moderate (♩ = ca.112)

C

*mf*

Ped. Ped.

Am F F6 Fmaj7 Dm7

Ped. Ped. Ped.

C

Ped. Ped.

F G F/A G7/B

Ped. Ped. Ped. Ped.

C

And.

And.

Am G/B F#m7<sup>b</sup>5 F

a tempo

poco rit.

And.

And.

And.

And.

C E<sup>b</sup>6

And.

And.

C E<sup>b</sup>6

poco rit.

And.

And.

C

And.

